



香港銀行學會
The Hong Kong Institute of Bankers



Collaborating for Success

Celebrating 55 Years
of Achievements

五十五載齊進步

協同
共贏

Annual Report 2018

香港銀行學會的使命、目標和架構

Mission, Objectives and Structure of HKIB

使命

香港銀行學會秉承精益求精的理念，因應中國內地與香港瞬息萬變的銀行金融業發展，致力為從業員提供優質專業培訓課程。

目標

香港銀行學會成立的宗旨包括：

- 積極開展學術研究和訊息交流，促進香港銀行業的發展和創新，鞏固香港作為國際金融中心的地位。
- 完善培訓課程，使銀行從業人員通過進修，不斷提高服務水平，成為銀行界之優秀專業人士，並獲得認可的專業資格。
- 維護銀行界的權益。

架構

香港銀行學會於 1963 年創立。在本地銀行和金融機構的大力支持下，學會於 1995 年正式發展成為獨立非牟利組織。學會的架構由議會及理事會組成，其成員為香港銀行及金融業的代表和領袖，理事會轄下另設有多個專責委員會。各專責委員會就發展方針及策略，提供方向及指引予秘書處，秘書處主責執行日常會務。

議會

議會負責制訂香港銀行學會的中期和長遠發展路向，並就學會的事務向理事會提供意見。

理事會

理事會負責監管和統籌學會的日常運作，包括培訓、頒授資格，及與香港、中國內地和海外組織聯繫等。

Mission

To continue to strive for excellence and to provide quality education for professional practice in response to the growing needs of the banking and financial industries in Hong Kong and Mainland China.

Objectives

The Institute is a professional organisation whose members represent a cross-section of the banking community. In very broad terms, the objectives of the Institutes are as follows:

- To facilitate the consideration of matters of interest to bankers;
- To make available training opportunities for members to acquire knowledge in relation to their banking professions;
- To further the interest of banking.

Structure

Set up in 1963 and becoming an independent organisation in 1995 through the support of local banks and financial institutions, HKIB is a non-profit-making organisation made up of a Council and an Executive Committee, both represented by seasoned professionals and leaders of the banking and financial community in Hong Kong. Reporting to the Executive Committee is the Secretariat, which is responsible for the day-to-day operations of the Institute upon advice and guidance on development strategies and policy matters given by various subcommittees.

The Council

The role of the Council is to set the medium to long-term direction of the Institute and to advise the Executive Committee on the development of the Institute.

The Executive Committee

The Executive Committee is responsible for overseeing the management of the Institute, including provision of training, awarding of qualifications, and the collaborations of the Institute with organisations in Hong Kong, Mainland China and overseas.

內容

Content

2	議會 Council
3	理事會 Executive Committee
4	主席獻辭 Chairman's Message
7	榮譽秘書報告 Honorary Secretary's Report
8	行政總裁報告 Chief Executive Officer's Report
11	專業資歷提升 Professional Enhancement
18	合作夥伴 Strategic Collaboration
26	會員及業界活動 Membership Events & Initiatives
35	對銀行業貢獻良多 Contributions to the Industry
42	轉型蛻變成就持續發展 Transformations

附錄

Appendices

45	I. 學會委員會 Institute's Committees	64	VII. 第十二屆香港銀行學會 「傑出財富管理師大獎」得獎名單 12 th HKIB Outstanding Financial Management Planner Awards Winner List
47	II. 機構會員及關聯成員 (2018/2019) Corporate Members and Corporate Affiliates (2018/2019)	65	VIII. 第九屆全國傑出財富管理師大獎 得獎名單 9 th China Outstanding Financial Management Planner Awards Winner List
49	III. 銀行專業會士考試獲獎名單 Certified Banker Examination Prize List	67	IX. 2018 香港資訊及通訊科技獎： 金融科技獎得獎名單 Hong Kong ICT Awards 2018: FinTech Award Winner List
51	IV. 2018 年獲頒授專業資格人士名單 New Designation Holders in 2018		
58	V. 學會提供之公開課程及研討會 List of Public Programmes and Seminars		
63	VI. 中國內地、台灣及澳門培訓課程 Mainland China, Taiwan and Macao Programmes		



會長 President
王冬勝先生, JP, Hon. Fellow (HKIB)
 香港上海滙豐銀行有限公司
 副主席兼行政總裁
Mr Peter T S WONG, JP, Hon. Fellow (HKIB)
 Deputy Chairman and Chief Executive
 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited



榮譽會長 Honorary President
陳德霖先生, GBS, JP, FHKIB
 香港金融管理局
 總裁
Mr Norman T L CHAN, GBS, JP, FHKIB
 Chief Executive
 Hong Kong Monetary Authority

副會長 Vice Presidents



歐達禮先生, FHKIB
 證券及期貨事務監察委員會
 行政總裁
Mr Ashley ALDER, FHKIB
 Chief Executive Officer
 Securities and Futures
 Commission



畢明強先生
 中信銀行 (國際) 有限公司
 行長兼行政總裁
Mr BI Mingqiang
 President and Chief Executive Officer
 China CITIC Bank International Limited



鄭慧敏女士, Hon. CFMP
 恒生銀行有限公司
 副董事長兼行政總裁
Ms Louisa W W CHEANG, Hon. CFMP
 Vice-Chairman and Chief Executive
 Hang Seng Bank, Limited



陳林龍博士
 中國光大銀行股份有限公司
 香港分行行長
Dr Mike L L CHEN
 Chief Executive Officer, Hong Kong Branch
 China Everbright Bank, Co., Ltd.



方紅光先生, FHKIB
 南洋商業銀行有限公司
 副董事長兼總裁
Mr FANG Hongguang, FHKIB
 Vice Chairman and Chief Executive
 Nanyang Commercial Bank, Limited



馮鈺斌博士, JP, Hon. Fellow (HKIB)
 華僑永亨銀行有限公司
 董事長
Dr Patrick Y B FUNG, JP, Hon. Fellow (HKIB)
 Chairman
 OCBC Wing Hang Bank Limited



高明女士
 中國工商銀行 (亞洲) 有限公司
 主席兼執行董事
Ms GAO Ming
 Chairman and Executive Director
 Industrial and Commercial
 Bank of China (Asia) Limited



高迎欣先生
 中國銀行 (香港) 有限公司
 副董事長兼總裁
Mr GAO Yingxin
 Vice Chairman and Chief Executive
 Bank of China
 (Hong Kong) Limited



禰惠儀女士
 渣打銀行 (香港) 有限公司
 執行董事兼行政總裁
Ms Mary W Y HUEN
 Executive Director and
 Chief Executive Officer
 Standard Chartered Bank
 (Hong Kong) Limited



郭珮芳女士, FHKIB
 中國建設銀行 (亞洲) 股份有限公司
 常務副行長兼執行董事
Ms Miranda P F KWOK, FHKIB
 President and Executive Director
 China Construction Bank (Asia)
 Corporation Limited



劉惠民先生
 創興銀行有限公司
 執行董事兼副行政總裁
Mr Felton W M LAU
 Executive Director and
 Deputy Chief Executive
 Chong Hing Bank Limited



李永鴻先生
 富邦銀行 (香港) 有限公司
 行政總裁兼董事總經理
Mr Raymond W H LEE
 Chief Executive Officer and
 Managing Director
 Fubon Bank (Hong Kong) Limited



李慶言先生
 上海商業銀行有限公司
 董事長
Mr Stephen C Y LEE
 Chairman
 Shanghai Commercial Bank Limited



李國寶博士, GBM, GBS, JP, Hon. Fellow (HKIB)
 東亞銀行有限公司
 主席兼行政總裁
Dr The Hon David K P LI,
 GBM, GBS, JP, Hon. Fellow (HKIB)
 Chairman and Chief Executive
 The Bank of East Asia, Limited



李民橋先生
 東亞銀行有限公司
 執行董事兼副行政總裁
Mr Adrian M K LI
 Executive Director and
 Deputy Chief Executive
 The Bank of East Asia, Limited



伍燕儀女士
 花旗銀行
 花旗集團香港及澳門區行長
Ms Angel NG
 Chief Executive Officer
 Citi Hong Kong and Macau
 CITIBANK, N.A.



龐華毅先生, FHKIB
 星展銀行 (香港) 有限公司
 行政總裁
Mr Sebastian PAREDES, FHKIB
 Chief Executive Officer
 DBS Bank (Hong Kong) Limited



孫龍先生
 中國農業銀行股份有限公司
 行長, 香港分行
Mr SUN Long
 Chief Executive Officer, Hong Kong Branch
 Agricultural Bank of China Limited



王鋒先生
 交通銀行股份有限公司
 行政總裁, 香港分行
Mr Wang FENG
 Chief Executive, Hong Kong Branch
 Bank of Communications Co., Ltd.



王守業先生, OBE JP FHKIB
 大新銀行有限公司
 董事長
Mr David S Y WONG,
 OBE JP FHKIB
 Chairman
 Dah Sing Bank, Limited



夏維雄先生
 興業銀行股份有限公司
 行長, 香港分行
Mr Ronald W C XIA
 Chief Executive, Hong Kong Branch
 Industrial Bank Co., Ltd.



朱琦先生, FHKIB
 招商永隆銀行有限公司
 常務董事兼行政總裁
Mr ZHU Qi, FHKIB
 Executive Director and
 Chief Executive
 CMB Wing Lung Bank Limited

以英文姓氏排序
 In alphabetical order by last name

理事會 Executive Committee (截至 2019 年 4 月 30 日 As at 30 April 2019)



主席
Chairman

馮鈺斌博士, JP, Hon. Fellow (HKIB)
華僑永亨銀行有限公司
董事長

Dr Patrick Y B FUNG, JP, Hon. Fellow (HKIB)
Chairman
OCBC Wing Hang Bank Limited



副主席
Deputy Chairman

阮國恒先生, JP, FHKIB
香港金融管理局
副總裁

Mr Arthur K H YUEN, JP, FHKIB
Deputy Chief Executive
Hong Kong Monetary Authority



榮譽秘書

Honorary Secretary

郭錫志先生, Fellow CB
上海商業銀行有限公司
常務董事兼行政總裁

Mr David S C KWOK, Fellow CB
Managing Director and Chief Executive
Shanghai Commercial Bank Limited



榮譽司庫

Honorary Treasurer

唐漢城先生, Fellow CB
東亞銀行有限公司
副行政總裁兼營運總監

Mr TONG Hon Shing, Fellow CB
Deputy Chief Executive and Chief Operating Officer
The Bank of East Asia, Limited



陳慶耀先生

香港上海滙豐銀行有限公司
滙豐工商金融
中小企業主管

Mr Daniel H Y CHAN
Head of Business Banking, HSBC Commercial Banking
The Hongkong and Shanghai
Banking Corporation Limited



陳景宏先生

香港金融管理局
銀行監理部
助理總裁

Mr Raymond K W CHAN
Executive Director,
Banking Supervision Department
Hong Kong Monetary Authority



陳文先生, CB

中國銀行(香港)有限公司
機構業務部
總經理

Mr Stephen M CHAN, CB
General Manager,
Institutional Business Department
Bank of China (Hong Kong) Limited



鄭文宏先生

交通銀行股份有限公司
香港分行
副行政總裁

Mr Raymond M W CHENG
Deputy Chief Executive
Bank of Communications Co., Ltd.
Hong Kong Branch



鄭綺青女士

星展銀行(香港)有限公司
董事總經理及人力資源主管

Ms Sharon Y C CHENG
Managing Director and
Head of Human Resources,
Hong Kong and China
DBS Bank (Hong Kong) Limited



馮兆明先生, Hon. Fellow (HKIB)

創興銀行有限公司
副行政總裁

Mr Philip S M FUNG, Hon. Fellow (HKIB)
Deputy Chief Executive
Chong Hing Bank Limited



梁銘謙先生

中國工商銀行(亞洲)
有限公司
副行政總裁

Mr Peter M H LEUNG
Deputy Chief Executive
Industrial and Commercial
Bank of China (Asia) Limited



劉鈞先生

招商永隆銀行有限公司
執行董事兼總經理

Mr LIU Jun
Executive Director and General Manager
CMB Wing Lung Bank Limited



馬陳志先生, CB

中國建設銀行(亞洲)
股份有限公司
高級顧問

Mr MA Chan Chi, CB
Senior Consultant
China Construction Bank
(Asia) Corporation Limited



梅月嫦女士

南洋商業銀行有限公司
副總裁

Ms Wendy Y S MUI
Deputy Chief Executive
Nanyang Commercial Bank, Limited



黃漢興先生, Fellow CB

大新銀行有限公司
副董事長

Mr Derek H H WONG, Fellow CB
Vice Chairman
Dah Sing Bank, Limited



黃綺麗女士

花旗銀行(香港)有限公司
人力資源部高級副總裁

Ms Fiona Y L WONG
Head of Human Resources,
Global Consumer Banking
Citibank (Hong Kong) Limited



嚴美玲女士

渣打銀行(香港)有限公司
人才培訓主管

Ms Carol M L YIM
Head of Learning, Human Resources
Standard Chartered Bank
(Hong Kong) Limited



袁妙齡女士, CB

恒生銀行有限公司
分行網絡業務主管

Ms Wendy M L YUEN, CB
Head of Retail Distribution
Hang Seng Bank, Limited

以英文姓氏排序
In alphabetical order by last name

主席獻辭

Chairman's Message



Dr Patrick Y B FUNG 馮鈺斌博士, JP, Hon. Fellow (HKIB)
Chairman, Executive Committee and Vice President, Council
理事會主席及議會副會長

本年初，香港銀行學會挑選了「協同共贏」來總括我們的計劃。我很榮幸見到學會在 2018 年順利達成多個目標。隨著我們進入「智慧銀行」時代，學會亦需要與時並進，並與不同界別合作，包括政府部門、法定機構、監管當局，以至專業及學術團體，迎接多變的行業挑戰。

2018 年見證了學會培訓課程及會員服務的長足進步。其中，銀行專業資歷架構的三個新課程獲香港學術及職業資歷評審局認可，《銀行專業會士課程》(CB) 及多項講座的内容亦得到改進。香港銀行學會進一步彰顯其培育未來人才的承諾，並支持香港金融管理局(金管局)維持銀行業的穩健及繁榮。

協同共贏的力量，見諸《一帶一路基建融資論壇暨對話》的籌辦過程之中。該論壇由香港銀行學會及亞太結構融資公會合辦，在 10 月 15 日假香港會議展覽中心舉行，接近 300 名代表出席。香港及中國內地監管機構的高官以及逾 20 名來自銀行、金融、法律及專業諮詢界的高級管理人員在論壇發言，並就「一帶一路倡議」下的基建融資交換寶貴意見。

2018 年另一項協同共贏的盛事是金管局與澳門金融管理局破天荒就兩地互認銀行專業資歷架構課程簽署合作備忘錄。根據合作備忘錄，香港銀行學會獲指定與澳門金融學會合作，管理銀行專業資歷架構下的若干專業範疇。此外，香港銀行學會與澳門金融學會於 12 月 7 日簽署《銀行專業會士》合作備忘錄，雙方確認在 2019 年第一季於澳門聯合舉辦《銀行專業會士》課程。上述兩個合作備忘錄將有助在兩地司法權區培育專業人員，為增加區內人才流動奠定基礎。在未來一年，我希望能秉承粵港澳大灣區規劃綱要的精神，向各位匯報進一步的協同共贏，簽署更多合作備忘錄。

At the beginning of the year, The Hong Kong Institute of Bankers (HKIB) chose the word “collaboration” to encapsulate its plans and I am delighted that so many of these goals have been successfully achieved in 2018. As we move into an era of “Smart Banking”, it is important for the Institute to evolve and collaborate with a diverse range of sectors, government units, statutory bodies, regulators, and professional and academic institutions to meet the challenges of a fast-changing industry.

2018 witnessed improvements to the Institute’s training programmes as well as its services offered to Members. With three new Enhanced Competency Framework (ECF) programmes accredited by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ), enhancements to the Certified Banker (CB) programme and a range of seminars and talks, HKIB has further demonstrated its strong commitment to future-proofing talent pools and its support of the Hong Kong Monetary Authority (HKMA) to maintain a healthy and prosperous banking sector.

An example of how powerful collaboration is can be seen through the organisation of the Forum-cum-Dialogue on “Belt and Road Initiative: Infrastructure Financing” (the Forum), which was held on 15 October at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. The Forum, jointly organised by HKIB and the Asia-Pacific Structured Finance Association (APSA), was attended by almost 300 delegates. Top regulatory officials from Hong Kong and Mainland China and over 20 senior executives from the banking, finance, legal and professional advisory sectors spoke at the Forum and exchanged valuable insights on infrastructure financing under the “Belt and Road Initiative”.

Another exciting collaboration in 2018 was a ground-breaking memorandum of understanding (MoU) signed between the HKMA and the Monetary Authority of Macao (AMCM) to mutually recognise ECF programmes in Hong Kong and Macao. Under the MoU, HKIB administers several professional areas under the ECF in collaboration with the Macau Institute of Financial Services (MIFS). This MoU, coupled with the CB Agreement Signing Ceremony between HKIB and MIFS on 7 December, will nurture professional development in both jurisdictions and lays the groundwork for an increased mobility of talent across the region. In the year to come, I hope to be able to report further collaborations and MoUs in the spirit of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area initiative.

HKIB will continue on its mission to future-proof the talent pool and maintain Hong Kong's role as a premier international financial hub.

本地方面，學會與各大學、銀行及其他公司（包括 IBM、SAS 香港及新加坡電信）合作，增加舉辦活動的範疇及接觸面，為未來可持續的人才供應出一分力，亦藉以增進本地銀行及金融從業員的技術及知識。

我很高興向各位報告，2018 年的個人會員數目顯著增加，特別是專業會員，而機構會員數目更達到歷來新高，進一步顯示學會已發展成一個重要的業界組織。隨著會員基礎日漸增長，香港銀行學會年內亦致力改進向會員提供的服務質素。

新推出的客戶關係管理系統及經重新設計的會員入門網站 MyHKIB 方便使用，讓會員快捷管理其個人及課程資料。我亦熱切期待 2019 年的進一步升級，包括 MyHKIB 的手機版，相信必定會受會員歡迎，同時標誌我們邁進新的數碼台階。

此外，香港銀行學會夥拍一家新的出版商威科集團，革新學會的雙語雙月刊《今日銀行業》。該份廣受歡迎的刊物煥然一新，並增強內容質素。會員現在更可用數碼裝置瀏覽新設的揭頁版，閱讀更多優質文章。

2018 年是香港銀行學會踏入 55 週年的里程碑。在 6 月，學會舉行香港銀行學會 55 週年暨資深會士名銜頒授儀式。在逾 400 名嘉賓在場見證下，一共九位卓越的銀行業領袖獲授榮譽資深會士或資深銀行專業會士，以表揚他們的非凡成就及對業界的貢獻。

學會在 2018 年取得的其他成績包括首辦的「專業認證綜合考試」。該大型考試日在 2018 年 7 月假香港會議展覽中心舉行，錄得破紀錄的逾 300 名考生參與。另外，學會亦成功安排 18 個學習團，接待近 700 名來自內地銀行的代表

Locally, the Institute collaborated with universities, banks and other businesses, including IBM, SAS Hong Kong and Singtel, to increase the scope and reach of its activities, ensuring a sustainable talent pool for the future and strengthening the skills and knowledge of local banking and finance practitioners.

I am very pleased to report that 2018 saw a significant increase in new Individual Members, specifically Professional Members. In addition, the number of Corporate Members is at a historically high level. This further demonstrates the Institute's development as a respected industry body. As its membership base continues to grow, HKIB has also strived to improve the services it offers to Members over the year.

The rollout of a new Client Relationship Management (CRM) system and a redesigned Members' portal "MyHKIB" provide fast and convenient ways for Members to manage their profiles and training journey. I am excited to see further enhancements due in 2019, including a mobile version of MyHKIB, which will no doubt be very welcomed by our Members and facilitate our growth into the digital world.

As further improvement to Member services, HKIB partnered with a new publisher, Wolters Kluwer, to upgrade its bi-monthly and bilingual journal, "Banking Today". The popular journal received a fresh new look with enhanced content. Members can now enjoy even more insightful articles in a new flipbook version viewable on digital devices.

2018 was also a milestone year for HKIB as it celebrated its 55th Anniversary. In June, the Institute held the HKIB 55th Anniversary and Fellowship Conferment Ceremony. At the event, a total of nine eminent banking leaders were conferred as Honorary Fellows or Fellow Certified Bankers in recognition for their exemplary achievements and contributions to the industry in front of over 400 attendees.

Other notable achievements in 2018 were the first-ever "Grand Exam", a large scale exam day accommodating a record-high number of over 300 exam candidates at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre (HKCEC) in July 2018 and 18 extremely successful study tours for nearly 700 participants from Mainland Chinese banks. These initiatives, once again, highlight HKIB's commitment to meeting the evolving needs of banking

赴港交流培訓。這些項目再次凸顯香港銀行學會履行服務承諾，滿足銀行從業員不斷演變的需求，力爭發展跨境培訓機會，支持粵港澳大灣區規劃綱要。

踏入 2019 年，我們會持續透過「專業資格課程」、持續發展課程、業界活動及項目，與持份者加強合作，全力培育未來人才。我熱切期盼香港銀行學會的專業資格課程得到更多發展，包括推出「銀行專業資歷架構 — 信貸風險管理」、新的軟技能產品及數碼服務升級，尤其是電子學習。

學會及本人衷心感謝議會、理事會及其他委員會，以及會員、新舊合作夥伴及秘書處。全賴各位的努力及支持，我們才有今日的成績。在各位的鼎力支持下，香港銀行學會將持守培育未來人才的使命，維持香港作為卓越國際金融中心的地位。

馮鈺斌博士，JP, Hon. Fellow (HKIB)
理事會主席及議會副會長

practitioners and its desire to embrace cross-border training opportunities in support of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area initiative.

As we move into 2019, I look forward to our continuous efforts in future-proofing talent through Professional Qualification Programmes (PQPs), continuing development programmes, industry events and initiatives via strengthened collaboration with our stakeholders. I also eagerly anticipate seeing more developments in HKIB's PQPs, including the launch of the ECF on Credit Risk Management (CRM), as well as new soft skills offerings and enhancements to digital services, especially e-learning.

Both the Institute and I extend our deepest gratitude to the Council, Executive Committee and other sub-committees, our Members and partners (new and old), and the Secretariat, without whom much of what we have achieved would not have been possible. With your ongoing support, HKIB will be able to continue on its mission to future-proof the talent pool and maintain Hong Kong's role as a premier international financial hub.

Dr Patrick Y B FUNG, JP, Hon. Fellow (HKIB)
Chairman, Executive Committee and Vice President, Council

榮譽秘書報告

Honorary Secretary's Report



Mr David S C KWOK 郭錫志先生, *Fellow CB*
Honorary Secretary
榮譽秘書

經過革新之年，學會在 2018 年成功與業界及學術機構的夥伴廣結關係。

秉持「協同共贏」的理念，欣悉香港銀行學會建立新夥伴的同時，增強其與現有夥伴的聯繫，這些夥伴組織包括監管機構、學院、大學及政府部門。我深信各方將受惠於我們的夥伴關係，並維持香港及粵港澳大灣區作為備受尊崇及專業國際銀行中心的地位。

內部方面，學會在 2018 年 1 月成立「金融科技委員會」，成員包括銀行高級資訊科技員工。金融科技委員會為香港銀行學會理事會轄下五個委員會之一，職能是提供有關金融科技事宜的專家意見，尤其是金融科技相關的人才發展。

我謹此向今年從議會及理事會榮休的成員致以由衷感謝，並樂見有能幹的會員加入議會及理事會的行列。

議會歡迎獲選的中國銀行（香港）有限公司副董事長兼總裁高迎欣先生、花旗集團香港及澳門區行長伍燕儀女士，及中信銀行（國際）有限公司行長兼行政總裁畢明強先生。他們分別接替岳毅先生、盧韋柏先生及張小衛先生，獲選為副會長。

理事會方面，歡迎招商永隆銀行有限公司執行董事兼總經理劉鈞先生、恒生銀行有限公司分行網絡業務主管袁妙齡女士，及渣打銀行（香港）有限公司人才培訓主管嚴美玲女士加入成為新成員。退任的成員則為徐振文先生及鍾麗娟女士。

在議會及理事會全體成員的寶貴支持及指導下，我深信學會將不斷壯大，在未來的日子繼續促成更多的合作機會，有利銀行專業的發展。

郭錫志先生，*Fellow CB*
榮譽秘書

Following a transformational year, 2018 was a time for the Institute to form new relationships with partners across the industry and academic institutions.

With this idea of “collaboration” in mind, it was excellent to see The Hong Kong Institute of Bankers (HKIB, the Institute) had formed new bonds and strengthened existing bonds with a variety of organisations, including regulators, colleges, universities and government bodies. I am certain all parties involved will benefit from these partnerships and maintain both Hong Kong’s and the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area’s position as respected and professional international banking centres.

Internally, the Institute formed the Financial Technology Committee (FTC) in January 2018 and, consisting of senior banking IT staff. The FTC is one of the five committees under HKIB’s Executive Committee and is tasked to provide expert advice on matters relating to Fintech and particularly Fintech-related talent development.

I would like to extend my heartfelt thanks to the Members who have retired this year from the Council and Executive Committee, and I am also grateful to see new worthy Members joining.

The Council welcomed the election of Mr GAO Yingxin, Vice Chairman and Chief Executive, Bank of China (Hong Kong) Limited; Ms Angel NG, Chief Executive Officer, Citi Hong Kong and Macau, Citibank, N.A.; and Mr BI Mingqiang, President and Chief Executive Officer, China CITIC Bank International Limited. They have succeeded Mr YUE Yi, Mr Weber LO and Mr ZHANG Xiaowei as Vice Presidents respectively.

For the Executive Committee, we welcomed Mr LIU Jun, Executive Director and General Manager, CMB Wing Lung Bank Limited, Ms Wendy M L YUEN, Head of Retail Distribution, Hang Seng Bank Limited; and Ms Carolyn M L YIM, Head of Learning, Human Resources, Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited, while Mr Thomas C M TSUI and Ms Marianne CHUNG had retired.

With the support and guidance from all valuable members of the Council and the Executive Committee, I am certain that the Institute will go from strength to strength and continue forming exciting collaborations to enhance the banking profession in the year to come.

Mr. David S C KWOK, *Fellow CB*
Honorary Secretary

行政總裁報告

Chief Executive Officer's Report



Ms Carrie LEUNG 梁嘉麗女士
Chief Executive Officer
行政總裁

2018年對香港銀行學會來說是協同共贏的一年。年內建立多重戰略夥伴關係，以迎接數碼化及監管變化帶來的挑戰。學會與新舊夥伴繼續緊密合作，培育香港及粵港澳大灣區的銀行從業員掌握未來所需的技能及知識。此外，我很榮幸見證香港銀行學會繼續透過舉辦不同的職業講座及以學生為對象的項目，支持年輕一代的人才。

為支援銀行從業員，學會在過去一年推出多個全新培訓課程，包括「銀行專業資歷架構 — 打擊洗錢及恐怖分子資金籌集（專業級）」、「銀行專業資歷架構 — 信貸風險管理」，及「銀行專業資歷架構 — 網絡安全（基礎級）」。這三個課程均獲香港學術及職業資歷評審局認可。舉辦這些課程，充分展現香港銀行學會一直大力響應香港金融管理局（金管局）的銀行專業資歷架構，維持香港作為國際銀行及金融中心的地位，並力求建立一套清晰的業界標準。

香港銀行學會的旗艦《銀行專業會士》課程亦在2018年加強內容，其中《銀行專業會士（初級）》及《銀行專業會士（中級）》推出新版本，並加入金融科技及「銀行專業資歷架構」的新單元。隨著銀行業不斷演進，我們的培訓課程亦需與時並進，使銀行從業員從中獲取所需的技能及知識，迎接新的監管措施及科技發展帶來的挑戰。

為使會員掌握業界的最新變化，我們協助舉辦金管局主持一系列的「與監管機構對話」及「認可機構董事發展課程」。學會亦與多家銀行的人力資源部緊密合作，為逾30家銀行提供人力資源簡報會，介紹學會的最新培訓課程。

為確保有充足的人才供應，香港銀行學會夥拍本地學院及大學為學生舉辦多場職業講座。尤其令我感到欣慰的是，學會獲「資歷架構秘書

2018 was a year of collaboration for The Hong Kong Institute of Bankers (HKIB). A number of exciting strategic partnerships were formed over the year to meet the challenges brought about by digitalisation and regulatory changes. The Institute worked closely with its new and existing partners to future-proof the skills and knowledge of banking practitioners both in Hong Kong and the Guangdong - Hong Kong - Macao Greater Bay Area. Not only that, I was extremely proud to see HKIB continuing its support of aspiring young talents through a number of career talks and student-focused initiatives.

To support banking practitioners, the Institute launched several new training programmes throughout 2018, including the Enhanced Competency Framework (ECF) on Anti-Money Laundering and Counter-Financing of Terrorism (AML/CFT) (Professional Level), ECF on Retail Wealth Management (RWM) and ECF on Cybersecurity (Core Level). I was delighted to see all three of these programmes accredited by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ). With these programmes, HKIB continues to show its strong support for the Hong Kong Monetary Authority's (HKMA's) ECF to maintain Hong Kong's position as an international banking and finance centre and its desire to establish clear industry standards.

HKIB's flagship programme Certified Banker (CB) was also enhanced in 2018 with new versions of CB (Stage I) and CB (Stage II), as well as the integration of new modules on Fintech and ECF. As the banking sector evolves, so must the training programmes offered, and with these enhancements, banking practitioners will be able to gain the skills and knowledge needed to face up to the challenges presented by new regulations and developments in technology.

To keep our Members abreast of changes in the industry, a series of Regulator's Dialogues and Directors Development Programmes, hosted by the HKMA, were held and the Institute also worked closely with various banks' human resource departments to provide HR Information Sessions for over 30 banks.

To ensure that there is a pool of talent in the pipeline, HKIB partnered with local colleges and universities to provide a number of career talks to students and I was particularly happy that the Institute was appointed as the service provider to promote the

I am extremely delighted to see the Institute continuing to evolve and form so many new collaborations in this milestone year.



處」委任為服務提供者，負責向高中生推廣資歷架構及銀行業。在 2018 年，我們亦推出學生大使計劃，旨在培育及啟發新一代銀行及金融專才。我希望這些活動及項目多管齊下，有助達致可持續的未來人才庫。

一如而往，香港銀行學會主辦「香港資訊及通訊科技獎：金融科技獎」及「傑出財富管理師大獎」，藉此給予香港及中國內地銀行業專才肯定。

我亦欣悉香港銀行學會擴展在香港以外的合作，包括我們與澳門金融學會在澳門攜手新推出的《銀行專業會士》，進一步鞏固香港銀行學會對大灣區規劃綱要的承諾，並將為區內的人才流動創造前所未有的契機。

談到合作共贏，值得一提 2018 年 9 月 27 日假香港會議展覽中心舉行的「第十屆香港銀行家峰會」。2018 年的主題聚焦銀行如何擁抱數碼時代，滿足智慧城市的客戶。峰會錄得破紀錄的 800 名人士出席，足以證明這項活動在銀行業的重要性。

去年，學會進行第三屆的「銀行業人才培訓和發展調查」，了解業界未來趨勢。結果清楚顯示，銀行從業員渴望更新自己的技能及知識，以適應快速變化的銀行業環境。我謹此向參與調查的人士致謝，並向會員保證香港銀行學會將繼續豐富其專業資格課程，為銀行從業員裝備所需的技能及知識，培育未來人才積極面對挑戰。

隨著大灣區規劃綱要落實，無疑將出現更多商機，人才跨境流動日益頻繁。有鑒於此，香港銀行學會將在 2019 年進一步加強合作力度，讓會員及整體銀行業得以再創高峰。

Hong Kong Qualifications Framework (HKQF) and the banking industry to senior secondary school students by the Qualifications Framework Secretariat (QFS). 2018 also saw the launch of the HKIB Student Ambassadors programme which aims to nurture and inspire young banking and financial professionals-to-be. With all these activities and initiatives, it is my hope that a sustainable talent pool for the future can be achieved.

HKIB also recognised talented banking professionals through, once again, organising the HKICT Awards 2018 FinTech Award and the Outstanding Financial Management Planner (OFMP) Awards for Hong Kong and Mainland China.

I was also pleased to see HKIB extending its collaborations outside of Hong Kong, including our new partnership with the Macau Institute of Financial Services (MIFS) to jointly launch CB in Macao which further solidifies HKIB's commitment to the GBA initiative and will create never-before-seen opportunities for talent mobility in the region.

As well as collaborations, 2018 also saw the 10th HKIB Annual Banking Conference held on 27 September at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. The theme for 2018 focused on how banks can embrace the digital age to enhance customer satisfaction in a smart society. A record-breaking 800 participants attended, proving again how important this event is in the banking calendar.

2018 saw the Institute conduct the 3rd Talent Development Survey to keep abreast of industry trends going forward. The results were clear that banking practitioners are eager to keep their skills and knowledge up to date to cope with a quickly evolving banking landscape. I would like to take this opportunity to thank those who participated in the survey and assure Members that HKIB will continue to enrich its Professional Qualification Programmes (PQPs) to equip banking practitioners with the skills and knowledge needed to future-proof their talent and embrace challenges to come.

As the Greater Bay Area initiative takes shape, there will undoubtedly be more business opportunities and cross-border movement of talent. As such, HKIB will further boost its collaborative efforts in 2019 so both our Members and the banking industry as a whole can move to new heights.

我們十分榮幸首辦「香港銀行業人才發展獎勵計劃」，首個獎項類別 — 「HKIB 人才發展獎」的截止報名日期為 2019 年 2 月 28 日。

香港銀行學會在 1963 年成立，一路走來，至 2018 年慶祝 55 週年。我很高興見證學會不斷發展，並在這個里程碑年份達成多項合作成果，將有助維持學會及香港在環球金融業界中備受尊崇的地位。

最後，我藉此向議會及理事會、全體會員及夥伴、秘書處同事表示衷心感謝。他們協助香港銀行學會在 2018 年達成目標，功不可沒。我深信，2019 年將帶來更多合作契機，我們的課程及服務將更進一步，幫助香港銀行業精益求精。

梁嘉麗女士
行政總裁

We are also proud to be launching the Hong Kong Banking Industry Talent Development Awards Programme in 2019 with the deadline for enrolment for the first category, HKIB Talent Development Award, on 28 February 2019.

2018 was HKIB's 55th Anniversary and we have come a long way since our establishment in 1963. I am extremely delighted to see the Institute continuing to evolve and form so many new collaborations in this milestone year which will help to maintain both the Institute's and Hong Kong's respected position in the global financial community.

Finally, I would like to express my heartfelt thanks to the Council and the Executive Committee, all our Members and partners, our dedicated Secretariat colleagues for helping HKIB achieve its goals in 2018 and I am sure that 2019 will bring even more collaborations and enhancements to our programmes and services to keep Hong Kong at the cutting edge of the banking industry.

Ms Carrie LEUNG
Chief Executive Officer

專業資歷提升

Professional Enhancement

監管環境不斷改變，科技推陳出新，面對相關的快速更替，香港銀行學會於 2018 年繼續強化其培訓課程，培育銀行專才，為香港銀行業打下更堅實的基礎。

HKIB continued to strengthen its training programmes in 2018 to further bolster the foundations of the banking industry in Hong Kong. To meet the rapid changes brought about by new regulations and technological advancement, HKIB has boosted its talent development opportunities for banking sector's practitioners during the year.



2018年，學會再有3個課程通過香港學術及職業資歷評審局評審並正式成為其認可課程，分別是「銀行專業資歷架構 — 打擊洗錢及恐怖分子資金籌集」（專業級）、「銀行專業資歷架構 — 零售財富管理」及「銀行專業資歷架構 — 網絡安全」（基礎級）。

此外，學會旗艦課程《銀行專業會士》(CB)的初級階段及中級階段進行了教學大綱更新，並加入「金融科技」和「銀行專業資歷架構」單元。

學會舉行首次「銀行專業資歷架構」課程的「專業認證綜合考試」— 於一天內聚集了逾300名考生參加的一次大型考試，考生人數創新高。年內，學會亦舉辦了多個以內地銀行家為對象的培訓考察團。

學會努力不懈為銀行從業員提供優質專業培訓，提升他們的專業技能和知識，即使市場步伐愈見加快，未來充滿挑戰，他們的專業水平依然可以走在行業的前列，具備充份潛質成為出色銀行家。學會堅定支持業界落實執行此等專業培訓，促進行業專業水平提升。

Three new HKIB programmes were accredited by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ) in 2018, namely the Enhanced Competency Framework (ECF) on Anti-Money Laundering and Counter-Financing of Terrorism (AML/CFT) (Professional Level), ECF on Retail Wealth Management (RWM) and ECF on Cybersecurity (Core Level).

The Institute's flagship programme Certified Banker (CB) was also enhanced with new versions of CB (Stage I) and CB (Stage II), as well as the integration of new modules on Fintech and ECF.

On top of this, the year witnessed the first ever "Grand Exam", a large-scale exam day accommodating a record-high number of over 300 exam candidates, for ECF programmes and a series of highly successful study tours for Mainland Chinese banks.

With all these achievements in the area of professional enhancement, HKIB has proved once again its strong commitment to future-proofing the talent pool by equipping local banking professionals with the skills and expertise needed to function in an increasingly fast-paced and challenging environment.



資歷架構
Qualifications
Framework

更多學會課程獲香港學術及職業資歷評審局認可

銀行業正在經歷快速而深遠的轉型，而逾半世紀，學會一向是業界的培訓夥伴，致力提供能協助從業員在急速蛻變的就業環境中保持優越競爭條件的培訓項目，助他們成為現代銀行業精英，亦鞏固香港作為國際銀行及金融中心的地位。

2018年，學會新增3個課程，獲香港學術及職業資歷評審局評審通過並正式成為其認可課程。

New HKIB Programmes Accredited by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ)

The banking sector continues to experience rapid and far-reaching transformations and the need for training and development to keep up with these changes has never been greater. In response to this, HKIB has strived to provide banking practitioners with up-to-date learning opportunities to help them excel in the modern financial world and maintain Hong Kong's position as an international banking and finance centre.

2018 saw three new HKIB programmes accredited by the Hong Kong Council for Accreditation and Vocational Qualifications (HKCAAVQ).

銀行專業資歷架構 —

打擊洗錢及恐怖分子資金籌集（專業級課程）

香港金融管理局（金管局）在 2017 年推出「銀行專業資歷架構 — 打擊洗錢及恐怖分子資金籌集」（基礎級），隨後於 2018 年 3 月 22 日宣布推出課程的專業級別。銀行合規從業員完成培訓課程並通過考試，具備至少 3 年與打擊洗錢及恐怖分子資金籌集相關的工作經驗，便可申請註冊成為認可反洗錢專業人員（CAMLP）。

與香港大學專業進修學院合辦課程

「銀行專業資歷架構 — 打擊洗錢及恐怖分子資金籌集」（專業級）由香港銀行學會與香港大學專業進修學院（HKU SPACE）聯合開辦，由香港大學專業進修學院教授，而考試、「不追溯」及註冊成為認可反洗錢專業人員的申請工作則由學會舉辦及處理。香港銀行學會更負責管理「專業資歷認證名冊」— 一份載有資歷認證持有人的公眾名冊。

2018 年 8 月上旬，課程獲香港學術及職業資歷評審局認可為香港資歷架構第 5 級別課程。「銀行專業資歷架構 — 打擊洗錢及恐怖分子資金籌集」基礎及專業級課程有助拓展香港的專業合規人才庫，提升營運守法合規文化，是香港作為國際金融中心的關鍵元素。

銀行專業資歷架構 — 零售財富管理（RWM）

「香港銀行學會專業財富管理師」（CFMP™）的課程大綱經過更新及採用了「銀行專業資歷架構 — 零售財富管理」課程的學習素材，並於 2018 年 1 月重新推出，課程涵蓋零售財富管理專業知識和技能、客戶管理和銷售道德，旨在令新人及資深從業員達至作為香港零售財富管理專業人士的核心基準。「銀行專業資歷架構 — 零售財富管理」課程由金管局推出，並由香港銀行學會管理，其將促進實現財富及資產管理業的長遠持續發展。

由基礎至專業能力水平

「銀行專業資歷架構 — 零售財富管理」課程包括 7 個單元，分為基礎級及專業級兩個級別，基礎級包括供工作上需於前線與客戶溝通，和涉及零售財富管理的初級從業員修讀的 4 個單元。相關從業員達致基礎級別後，可向香港銀行學會申請註冊成為「財富管理師」（ARWP），再向專業級邁進。

ECF on AML/CFT (Professional Level)

The ECF on AML/CFT (Core Level) was introduced by the Hong Kong Monetary Authority (HKMA) in 2017. In a circular issued on 22 March 2018, the HKMA announced the launch of the Professional Level. Candidates who successfully complete the Professional Level training, pass the examination and have at least 3 years of AML/CFT compliance work experience will be qualified as a Certified AML Professional (CAMLP).



Offered in Collaboration with HKU SPACE

The ECF on AML/CFT (Professional Level) is offered by HKIB in collaboration with HKU SPACE. Training classes are conducted by HKU SPACE while examinations, grandfathering and CAMLP applications are administered by HKIB. HKIB also maintains a Register of Certified Individuals - a public register of qualified certification holders.

In early August 2018, the Professional Level qualification was officially accredited by the HKCAAVQ as Level 5 within the Qualifications Framework. With the Core and Professional Level qualifications now on offer, HKIB is confident that Hong Kong will be able to build and maintain a solid pool of world-class compliance professionals.

ECF on Retail Wealth Management (RWM)

In January 2018, the Certified Financial Management Planner (CFMP™) programme was relaunched with an up-to-date syllabus and learning materials as the ECF on Retail Wealth Management (RWM). This new ECF programme covers the technical areas of RWM as well as client management and ethical selling. It aims to equip both new and seasoned banking practitioners with the core competencies expected of retail wealth management professionals in Hong Kong. Implemented by the HKMA and administered by HKIB, this programme will support the long-term sustainable development of the wealth and asset management (WAM) sector.

Two Competency Levels – Core Level and Professional Level

The ECF on RWM consists of seven modules with competencies split into Core Level and Professional Level. The four modules at Core Level are aimed at entry-level staff involved in frontline customer relationships and retail wealth management duties. Once candidates complete the Core Level modules, they may apply to HKIB for certification as an Associate Retail Wealth Professional (ARWP) and may continue onto the Professional Level qualification.

專業級包括 3 個單元，其為從事前線零售財富管理及風險管理監督職務的從業員而設。擁有基礎級及專業級資格後，並已累積兩年相關工作經驗，可向香港銀行學會申請註冊為「認可財富管理師」(CRWP)。

The three modules at Professional Level focus on practitioners experienced in carrying out frontline retail wealth management duties as well as playing a supervisory role in risk management and control. On successful completion of the Core and Professional Levels, candidates with 2 years of relevant experience may apply to HKIB for certification as a Certified Retail Wealth Professional (CRWP).



從業員成功修畢全部 7 個單元，不論相關工作年資多少經驗，均可獲頒「銀行專業資歷架構 — 零售財富管理」專業證書。2018 年，「銀行專業資歷架構 — 零售財富管理」專業證書獲香港學術及職業資歷評審局認證為香港資歷架構第 5 級別資歷，它更是香港職業資歷階梯中第一及唯一一個取得該級別認證的零售財富管理課程。

Candidates successfully completing all seven modules are awarded the Professional Certificate for ECF on Retail Wealth Management (RWM) regardless of how many years of relevant experience they have. This qualification was officially accredited by the HKCAAVQ as Level 5 within the Qualifications Framework in 2018 and is the first and only RWM-related Vocational Qualification Pathway (VQP)-based programme at that level in Hong Kong.

首個由香港銀行學會舉辦之「銀行專業資歷架構高等證書(網絡安全)」課程於 12 月 8 日正式舉行。

The "Advanced Certificate for ECF on Cybersecurity" programme organised by The Hong Kong Institute of Bankers was officially held on 8 December 2018.



「銀行專業資歷架構 — 網絡安全」(基礎級)

2018 年 12 月，金管局推出「銀行專業資歷架構 — 網絡安全」(基礎級)，以助增強銀行從業員於網絡安全方面的能力，應對現今銀行業對專業技能的新興需求。

「銀行專業資歷架構 — 網絡安全」(基礎級)課程旨在讓參加者具備網絡安全的必要知識，以及了解其在銀行業中的應用。

課程由金管局推出，是香港銀行學會《銀行專業會士》(CB) 課程的其中一個學習元素。從業員完成基礎課程後可成為金管局認可的「網絡安全專業人員」(ACsP)。

ECF on Cybersecurity (Core Level)

To reflect the emerging need for banking practitioners to be fully conversant on the topic of cybersecurity in this modern era of banking, a new ECF on Cybersecurity (Core Level) was launched by the HKMA in December 2018.

The new training programme is tailor-made to provide candidates with the essential knowledge of cybersecurity and its application in banking.

The ECF on Cybersecurity is one of the HKMA's ECF programmes and forms a key building block of HKIB's Certified Banker (CB) programme. Candidates successfully completing the Core Level will be certified as an Associate Cybersecurity Professional (ACsP), recognised by the HKMA.



「銀行專業資歷架構 — 網絡安全」高等證書

學會於 2018 年 12 月推出 15 小時的「銀行專業資歷架構 — 網絡安全」高等證書課程，其為從事網絡安全相關工作的銀行從業員而制定，適合現職銀行從業員及就讀金融或資訊科技相關科目的全日制大專生報讀。

完成課程並通過考試後，參加者便可取得在資歷架構中屬第 4 級的「銀行專業資歷架構 — 網絡安全」高等證書。而具有與網絡安全相關工作經驗的人士，則可申請成為「網絡安全專業人員」（ACsP）。

提升《銀行專業會士》(CB) 課程內容

學會在 2017 年推出「銀行專業會士」(CB) 課程，讓年輕畢業生和現職銀行從業員修讀。課程除包括通用及專業內容，還注入金管局「銀行專業資歷架構」元素，建立全新行業資格基準。

銀行業的轉型蛻變繼續深化、廣化，銀行培訓課程必須同步而行。因此，《銀行專業會士》(CB) 的教學大綱在 2018 年進一步強化，加入金融科技和「銀行專業資歷架構」內容，務求修讀人士獲得最新的相關知識和技能，在新法規、新科技的挑戰下，實現事業目標。

擁有增強內容的《銀行專業會士》(CB) 課程得到監管機構及銀行廣泛認可為基準資格，為銀行從業員奠定更堅實的專業資格基礎，支持他們發展事業，提高專業水平。

《銀行專業會士》(CB) 課程新增金融科技單元

金融科技啟動了銀行業的深層次轉型，日新月異的金融科技應用模式為銀行服務重新定義。2018 年，《銀行專業會士》(CB) 課程新增了「科技管理及銀行業創新」單元，以提升從業員在金融科技方面的能力水平，把握因新挑戰而生的機遇。

「科技管理及銀行業創新」單元涵蓋資訊科技及金融科技的最新發展，及其如何影響銀行工作以至行業營運。

Advanced Certificate for ECF on Cybersecurity

For candidates wishing to develop their knowledge of cybersecurity even further, HKIB launched a 15-hour “Advanced Certificate for ECF on Cybersecurity” in December 2018. This programme is tailored to those with a university degree or AD/HD in a banking or cybersecurity related discipline and mature applicants with relevant work experience.

Upon completion of the training and passing the examinations, candidates will obtain an “Advanced Certificate for ECF on Cybersecurity” at QF Level 4. For those who perform the relevant tasks in cybersecurity function will also be eligible to apply for an Associate Cybersecurity Professional (ACsP).

Enhancements to the Certified Banker (CB) Programme

HKIB launched its Certified Banker (CB) programme in 2017 to establish a new industry qualification benchmark for young graduates, current practitioners and the banking sector as a whole. The programme provides learning and development opportunities in both generic and specialised topics and integrates elements of the HKMA's ECF.

As the banking world continues to evolve, so must the training courses offered. In light of this, the 2018 CB syllabus was further enhanced to better equip banking professionals with the skills needed to face up to the challenges presented by new regulations and developments in technology. As such, new modules on Fintech and ECF were integrated into CB.

With these enhancements, CB will not only remain widely recognised by regulators and authorised institutions as a benchmark qualification, but also continue to support the career development and professionalism of banking practitioners.

Integration of a Fintech Module into Certified Banker (CB) Programme

Financial technology (Fintech) is causing radical transformations in the banking industry. Though disruptive, these changes are no doubt exciting and will alter the way we perceive and perform banking services. To keep local banking practitioners abreast of these technological advancements, a new elective module “Technology Management & Innovation in Banking (TMIB)” was introduced into the 2018 CB syllabus.

This essential addition into CB covers the latest developments in IT and Fintech and how they will affect banking practitioners and the industry as a whole.

納入多個金融科技課題

「科技管理及銀行業創新」單元覆蓋廣泛課題，令參加者擁有知識自行評估及分析金融科技的市場趨勢，理解銀行及金融機構的科技需求。課題包括人工智能、大數據、分佈式賬單技術（DLT）、開放 API 銀行和網絡安全威脅等業界熱門課題。

金管局及新加坡金融管理局宣布聯合開發以分佈式賬單技術為依據的全球貿易連通性網絡（GTCN），課程中分佈式賬本技術的部份便與此息息相關。全球貿易連通性網絡將消除貿易融資紙本系統固有的低效率和欺詐風險。

隨著智慧銀行時代展開，銀行從業員必須對「科技管理及銀行業創新」單元的課題有深刻理解以保持競爭力。

A Wide Range of Important Fintech Topics Covered

The Technology Management and Innovation in Banking (TMIB) module includes a wide range of topics allowing candidates to assess and analyse market trends in Fintech and understand the technological needs of financial institutions.

Developments in AI, big data, Distributed Ledger Technology (DLT), open API banking, and cybersecurity are all discussed in the module.

DLT is particularly relevant to banking practitioners following the announcement of a collaborative project between the HKMA and the Monetary Authority of Singapore (MAS) to jointly develop the Global Trade Connectivity Network (GTCN). GTCN aims to eliminate the inefficiency and fraud risks of paper-based trade finance systems by leveraging DLT.

These topics will allow candidates to gain a deep understanding of Fintech as we enter the era of “Smart Banking”.



引入「銀行專業資歷架構」元素

銀行從業人員面對瞬息萬變的營商環境，作為一項為從業員提升能力的資格認證——「銀行專業資歷架構」旨在對銀行業界的人才培訓方面提供支援。而「銀行專業資歷架構」單元，如「打擊洗錢及恐怖分子資金籌集」和「網絡安全」，則被當作建構區塊，整合到 CB 課程中。

展望未來

學會期待將更多「銀行專業資歷架構」元素整合至《銀行專業會士》(CB) 課程，確保銀行業人才庫可持續發展。

Integration of Enhanced Competency Framework (ECF) Modules

With the aim of supporting capacity building and talent development for banking professionals, ECF initiatives serve as a qualification that equip practitioners with the competency needed for the fast-changing banking environment. ECF modules such as AML/ CFT and Cybersecurity, perform as the building block, are being integrated into CB programme.

Looking Ahead

In the years ahead, HKIB is looking forward to integrating more ECF modules into CB programme so as to strengthen the competency of the relevant practitioners. For the industry, this means that the future-proofing of a sustainable pool of talent can be secured.

首辦專業認證綜合考試

2018年7月，學會假香港會議展覽中心舉辦首次「專業認證綜合考試」，從業員反應踴躍。

創新高的逾300名考生參加當天的「銀行專業資歷架構 — 打擊洗錢及恐怖分子資金籌集」，以及「銀行專業資歷架構 — 零售財富管理」（單元三）專業認證考試。學會計劃舉辦更多專業認證綜合考試，成就更多已考獲專業資格的銀行人才。

超過300名考生參與了是次綜合考試。

Over 300 candidates attended this Grand Exam.

HKIB's First-Ever Grand Exam 2018

In the spirit of advocacy and fulfilment of the evolving needs of banking practitioners, HKIB launched its first-ever "Grand Exam", at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre (HKCEC) in July 2018.

This Grand Exam for the ECFs on AML/CFT and RWM (Module 3) was attended by a record high of over 300 candidates in one day. HKIB plans to continue holding professional Grand Exams to increase the number of talented and qualified practitioners available in the local banking industry.



安排內地銀行家赴港參加培訓考察

儘管內地收緊了企業人員海外培訓政策，學會在2018年仍舉辦了18個內地銀行人員赴港培訓考察團，接待近700位內地銀行家。

這些赴港培訓考察團取得高度成功，足以證明學會積極推動跨境培訓，以及支持粵港澳大灣區的發展。

Study Tours for Mainland Chinese Banks

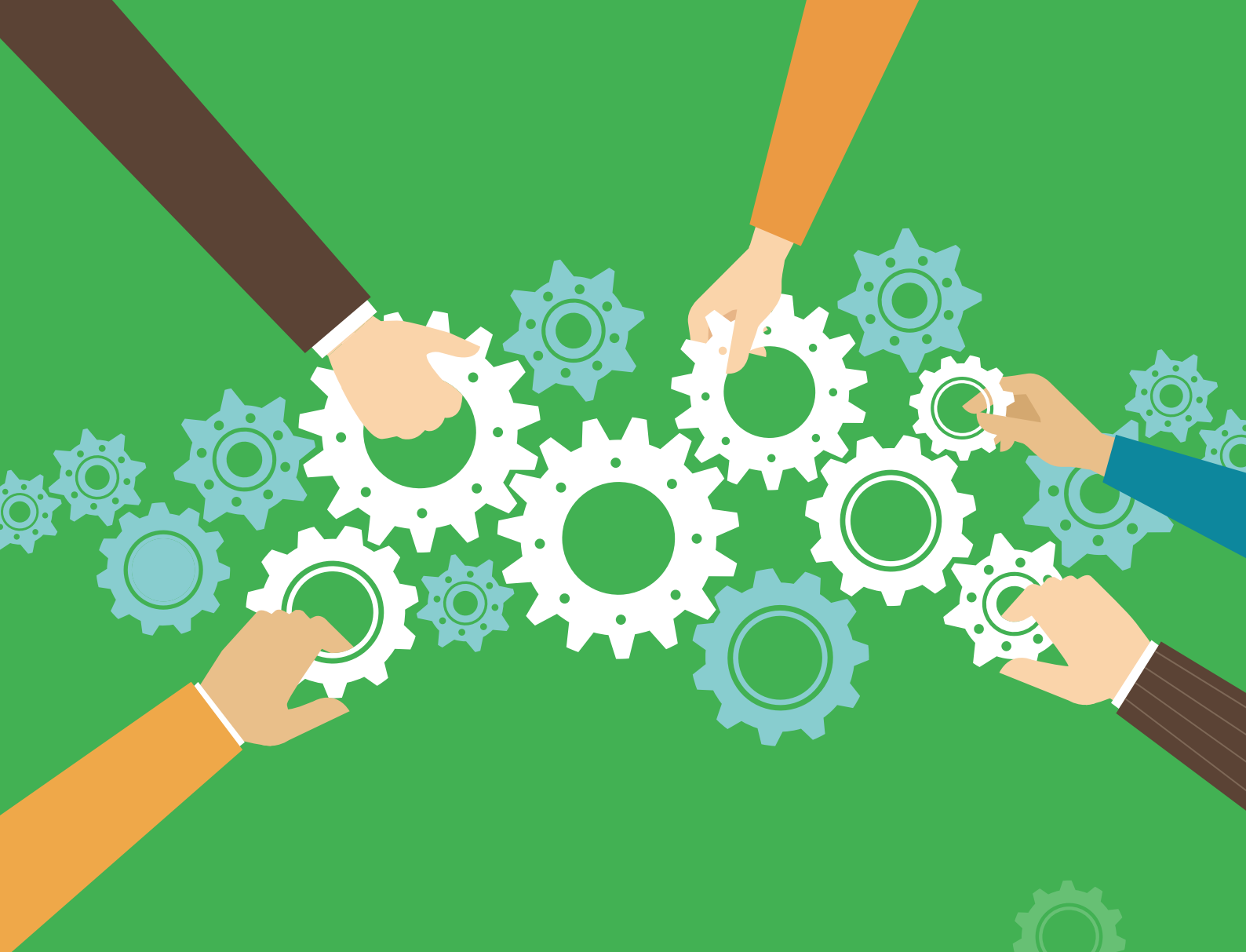
Despite tightened Chinese government policies on overseas training, the Institute conducted 18 highly successful study tours for nearly 700 participants from Mainland Chinese banks in Hong Kong.

These study tours further solidify HKIB's desire to embrace cross-border training opportunities in support of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area initiative.



一眾內地銀行家透過培訓考察團把握機會交流。

Representatives from Mainland Chinese banks expanded their network and knowledge through the study tours.



合作夥伴

Strategic Collaboration

「協同共贏」是香港銀行學會在 2018 年的一個主要工作目標。學會致力和各行各業、培訓機構、監管機構，以及學術和專業機構建立合作夥伴關係，共同努力應對隨銀行環境轉變、進步而來的機遇與挑戰。2018 年間，學會與原有合作夥伴的關係得以深化，同時建立不少令人鼓舞的新合作關係。

“Collaboration” was a key objective for HKIB in 2018. The Institute strived to create collaborative opportunities with a diverse range of sectors, training bodies, regulators, and academic and professional institutions with the goal of working together to meet the challenges brought about by a fast-paced and ever-changing banking environment. Many new and exciting partnerships were formed over the years while relationships with existing partners were deepened.

學會與金管局進一步加強提供「銀行專業資歷架構」課程方面的長期合作。2018年，學會的相關培訓加入「銀行專業資歷架構 — 零售財富管理」及「銀行專業資歷架構 — 網絡安全」兩個課程，參加的各級銀行業從業員可從課程中取得可助他們專美於前的相關知識和技能。

學會與本地銀行的人力資源部門密切合作，在2018年間為逾30間銀行舉行人力資源簡報會，及在多間大專院校舉辦就業講座。此外，學會到教育及職業博覽2018和數碼港招聘博覽2018參展，亦參與金管局公開教育講座系列，均以高中生為對象。

與境外機構的合作同樣加強。隨著「一帶一路」倡議的推展，大灣區規劃穩步實現，港珠澳大橋通車，跨文化、跨地區人才發展機會的廣深度屬前所未有。

金管局與澳門金融管理局簽署合作備忘錄，為「銀行專業資歷架構」的互認安排奠定基礎，而學會與澳門金融學會將合力負責互認安排的行政工作。

同時，學會與澳門金融學會簽署協議，雙方將合辦澳門版《銀行專業會士》(CB)課程。

這些戰略合作取得重大成功，為所有持份者締造海量機遇，也確保銀行業的持續發展。

人力資源簡報會

學會以提升銀行從業員的專業能力和水平為己任。2018年，學會再度與銀行人力資源和培訓主管合作，例如舉辦人力資源簡報會，為來自超過30間銀行的從業員提供關於銀行的「專業資格課程」的最新資訊，包括「銀行專業資歷架構」課程，目的是協助人力資源/培訓領導制定和實踐人才管理、培訓預算，以及資源分配及規劃。出席的從業員除達到有關監管機構對員工發展的期望，更獲得學會「銀行專業資歷架構課程」的最新資訊。由此可見，人力資源簡報會見證學會鼎力支持行業人才發展。

HR Information Sessions

With the shared goal of maintaining and building on the professionalism and competencies of local banking staff, the Institute continued to work closely with banks' human resources and training heads during the year. A number of HR Information Sessions were arranged by HKIB for over 30 banks to share the latest updates on banking Professional Qualification Programmes (PQPs), including ECF programmes.

The purpose of the sessions was to facilitate HR/training heads' work on talent management, training budget planning, and resource prioritisation and allocation. Participants received updated information on regulators' expectations on staff development and HKIB banking PQPs which can help support talent development in the industry.

The Institute has continued its long-standing collaboration with the HKMA in administering the ECF programmes and 2018 brought two new ECF programmes on Retail Wealth Management and Cybersecurity. These new programmes will ensure banking practitioners at all levels of their career have the relevant skills to thrive in the modern banking world.

HKIB worked closely with local banks' human resource departments in 2018 to provide HR Information Sessions for over 30 banks and with local colleges and universities to provide career talks to tertiary students. The Institute also attended the HKTDC Education & Careers Expo 2018 as well as the Cyberport Career Fair 2018 and continued to participate in the HKMA Public Education Seminar Series, targeting senior secondary students.

Collaborations were not only formed within Hong Kong but also between regions. With the Belt and Road Initiative, Greater Bay Area Plan and Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge, opportunities for cross-culture and cross-region talent development have never been greater.

This year witnessed a ground-breaking memorandum of understanding (MoU) signed between the HKMA and the Monetary Authority of Macao (AMCM) for the mutual recognition of ECF programmes in Hong Kong and Macao. Under the MoU, HKIB is designated to administer several professional areas under the ECF in collaboration with the Macau Institute of Financial Services (MIFS).

There was also Certified Banker (CB) Agreement Signing Ceremony between HKIB and MIFS to jointly launch CB in Macao.

These strategic collaborations have already been very successful and will continue to open up great opportunities for all those involved and ensure the long-term sustainability of the banking industry.



本會行政總裁梁嘉麗女士於簡報會上介紹銀行專業資歷 — 「銀行專業資歷架構」及《銀行專業會士》課程。

Ms Carrie LEUNG, CEO of HKIB introducing banking professional qualifications – ECF and CB programmes at the information session.

到各大專院校舉行就業講座

為銀行業吸引及培養人才一直是學會的工作重點。2018年，學會繼續與多間學院和大學合作，由學會安排嘉賓和代表到校舉行就業講座，向學生介紹學會的角色、銀行業的就業機會與前景，及行業趨勢，亦為學生提供職業建議。

Career Talks at Colleges and Universities

The younger generation was a key focus of HKIB in 2017 and this objective continued in 2018. With the aim to promote banking as a profession and introduce the role of HKIB, representatives from the Institute partnered with different colleges and universities during the year to provide insights into the latest industry trends as well as career advice to young talents.



香港銀行學會今年繼續到訪各大專院校，舉辦銀行業就業規劃講座，加強學生對銀行業的認識。

To enhance their knowledge on banking industry, HKIB continues to organise career talks in different universities this year.



學生們對互動的講座內容並給予讚揚。

Students enjoyed the interactive talk and gave it a "big like"!

北京師範大學 —

香港浸會大學聯合國際學院 (UIC)

2018年7月11日，超過60位於北京師範大學 — 香港浸會大學聯合國際學院 (UIC) 主修會計、金融、應用經濟學、市場營銷及金融數學的內地學生出席學會的職業講座，學生對香港銀行業及學會《銀行專業會士》(CB) 課程深感興趣，而這是學會連續四年為該校學生舉辦職業講座。

Beijing Normal University-Hong Kong Baptist University United International College (UIC)

Over 60 undergraduates from Mainland China majoring in Accounting, Finance, Applied Economics, Marketing and Financial Mathematics from UIC attended an HKIB career talk on 11 July 2018. This is the fourth year the Institute has engaged students from UIC and they showed a great interest in both the Hong Kong banking environment and the CB programme.

香港公開大學 (OUHK)

2018年7月26日，逾40位正在修讀會計及金融的香港公開大學工商管理本科生出席學會的職業講座。活動除了探討金融科技的快速興起外，還向與會者講解可透過成為學會學生會員，了解更多銀行業知識及技能，及早作好準備投入銀行專業。

The Open University of Hong Kong (OUHK)

On 26 July 2018, the Institute organised a career talk for over 40 undergraduates studying Accounting and Finance, BBA. On top of discussing the rise of Fintech, the Institute also introduced HKIB Student Membership to attendees as a means to start equipping themselves for a career in banking.



本會行政總裁梁嘉麗女士指出大專生應及早掌握銀行業相關知識，以應對金融科技帶來的機遇和挑戰。

Ms Camie LEUNG, CEO of HKIB pointed out that tertiary students should acquire relevant knowledge at an early stage to leverage opportunities and embrace challenges brought by Fintech.



同學對柯伍陳律師事務所的文月晶律師之分享内容深感興趣，積極提出發問。

Students enjoyed the talk and raised questions for Ms Rita MAN, ONC Lawyers actively during the session.

向學校推廣資歷架構

學會積極通過一系列參觀學習活動，向大專院校以及高中學生介紹銀行業。

在教育局的支持下，「資歷架構秘書處」籌辦以高中學生為對象的活動項目，以促進他們進行進修及職業規劃。學會獲「銀行業行業培訓諮詢委員會」委任，向高中學生講解資歷架構下的銀行業知識。

2018 至 19 年度系列的主題是「智慧銀行」，旨在讓學生了解金融科技與銀行業發展之間的互動，以及他們如何在金融科技時代裝備自己。首個參觀學習活動於 2018 年 11 月 16 日舉行，地點為東亞銀行創新中心。來自 4 間學校的 30 多位中學生在他們的老師陪同下，參觀東亞銀行屢獲殊榮的創新金融科技設施，更體驗該行用以培訓前線員工的模擬分行。

學會將繼續安排學生到不同的銀行和監管機構參觀學習，以助培養新一代銀行家。

QF Promotion in Schools

As well as colleges and universities, HKIB also introduced the banking industry to senior secondary school students through a series of tours.

With the support of the Education Bureau, the Qualifications Framework Secretariat (QFS) has been organising a project with activities targeting senior secondary school students to facilitate their further studies and career planning. The Institute was appointed as the service provider to promote knowledge about the banking industry in the context of the Qualifications Framework (QF) to senior secondary school students by the Banking Industry Training Advisory Committee.

香港城市大學專上學院 / 香港澳大利亞伍倫貢書院就業講座

2018 年 10 月 10 日，學會為逾 80 位香港城市大學專上學院 / 香港澳大利亞伍倫貢書院商科學生舉辦就業講座。講座以「法律、商業和金融服務」為題，出席學生反應熱烈，互動良好。學會代表表示學生可透過成為學會學生會員和業內人士聯繫，了解銀行業最新動態，及早計劃投身銀行及金融業。

Community College of City University / UOW College Hong Kong

Over 80 Community College of City University / UOW College Hong Kong business students attended the career talk organised by the Institute on 10 October 2018. The theme "Law, Business and Financial Services" was of great interest to those attending. Participants were encouraged to start planning early for their careers in banking and finance by becoming Student Members of HKIB so they can be exposed to a professional banking network and keep abreast of the latest happenings in the industry.

同學及老師與東亞銀行、香港銀行學會、資歷架構秘書處代表於創新中心合照留念。

Teachers, students and hosts from The Bank of East Asia, HKIB and QFS took a group photo at the innovation centre.



The title of the 2018-19 series is "Smart Banking" with the aim for students to understand the interaction between Fintech and the development of the banking industry, and how they can equip themselves in the Fintech era. The first tour took place at the Bank of East Asia (BEA)'s Innovation Centre on 16 November 2018. Over 30 secondary school students and their teachers from four schools were given a first-hand look at the bank's award-winning Fintech innovations and also experienced a model branch used by BEA to train its frontline staff.

HKIB will continue to organise visits and workshops at different banks and regulators to help groom the next generation of bankers.

貿發局教育及職業博覽 2018

學會參與由貿發局主辦、於2018年2月1至4日舉行的「教育及職業博覽」。學會不但是參展機構，更與貿發局合辦博覽會中舉行的「銀行及金融日」。活動吸引廣大公眾到訪，尤其學生及求職人士。學會參與「教育及職業博覽」有助於促進社會各界對銀行業的認知，以至讓更多人認識、支持學會。

學會通過參與博覽，接觸有志入行的年輕人才。此外，學會邀得多位銀行業代表於「銀行及金融日」到場，分享對銀行職業生涯和金融科技等熱門主題的專業見解。各場分享會座無虛席，出席者希望加深對銀行業的了解。



兩位人力資源專家中信銀行（國際）有限公司個人及商務銀行業務策略績效管理及資力發展執行總經理鄭寶賢先生（圖左）及交通銀行股份有限公司香港分行人力資源部副主管林成堅先生（圖中）於一講座環節作分享。

At one of the three sharing sessions with seasoned human resources professionals Mr Patrick KWONG, Executive General Manager, Strategic Business Management & Governance, Personal & Business Banking Group, China CITIC Bank International Limited (left) and Mr Ken LAM, Deputy Head, Human Resources Department, Bank of Communications Co., Ltd. Hong Kong Branch (middle).

HKTDC Education & Careers Expo 2018

The Institute attended the HKTDC Education & Careers Expo 2018 from 1 - 4 February and was one of the exhibitors and co-organisers of "Banking & Finance Day". The event attracted broad segments of the general public, in particular students and jobseekers. Our participation helps to facilitate awareness and affiliation with the banking industry and our support.

The Institute used this opportunity to engage with young talent aspiring to enter the banking industry and invited speakers from various banks to share their thoughts on everything from careers in banking to Fintech, on Banking & Finance Day. The sharing sessions were attended by a full house of participants who were enthusiastic to learn more about the banking world.



講座均座無虛席、反應熱烈，不少人隨即到展覽攤位了解本會工作。

Many participants were enthused and showed interest, and even visited our booth to enquire about our work afterwards.

數碼港招聘博覽 2018

學會於2018年3月10日參與「數碼港招聘博覽2018」。學會的攤位吸引逾百位大專生、應屆畢業生及青年人到訪，他們對學會的培訓課程及會籍事宜深感興趣。此外，不少到訪者查詢銀行業最新動向。學會期望繼續與數碼港等各界合作無間，吸引更多新力軍投身銀行業，以推動銀行業持續發展。

Cyberport Career Fair 2018

HKIB was thrilled to have participated in the Cyberport Career Fair 2018 on 10 March. Over 100 tertiary students, fresh graduates and young practitioners visited the Institute's booth eager to learn more about its programmes and membership as well as the latest industry updates. By continuing to collaborate with industry partners such as Cyberport, a young talent pipeline can be sustained.



學會非常榮幸獲數碼港邀請參與是次活動，成為行業夥伴之一。

Our deepest thanks go to Cyberport for inviting us to join the event as one of its industry partners.



來自金管局和學會的講者，
為同學詳細介紹銀行業。
Speakers from the HKMA and
HKIB gave the students an
informative introduction to
the banking industry.

參與金管局公開教育講座系列

學會繼 2017 年後，再度參與舉辦金管局公開教育講座系列，今年反應熱烈，獲超過 1,500 位師生出席，主題涵蓋金融科技及銀行界就業機會。學會很榮幸連續第二年參與舉辦是次講座系列，啟發新一代思考事業目標與發展。金管局公開教育講座系列始於 1998 年，以高中學生為對象，目的是加深他們對銀行和金融業的認識。

Participation in the HKMA Public Education Seminar Series

HKIB continued its support of the local regulator and local students by participating in the HKMA Public Education Seminar Series. The HKMA has been organising the seminars for senior secondary school students since 1998 to enhance their understanding of careers in the banking and financial industry.

HKIB was very proud to participate in this seminar series for the second consecutive year and share its views on career opportunities in the banking sector to inspire the next generation.

The response to this year's seminar series was overwhelming with over 1,500 students and teachers joining the informative talks which also covered various Fintech topics.

鞏固與澳門金融學會的合作關係

澳門金融管理局在其自 2017 年 8 月起生效的《提供及分銷金融產品指引》— 附錄 5 中指出《銀行專業會士》(CB) 是「認可的金融專業資格及行業資格」。同年 12 月 15 日，香港銀行學會與澳門金融學會，就合作在澳門推出《銀行專業會士》(CB) 課程簽署諒解備忘錄。

2018 年 12 月 7 日，學會與澳門金融學會簽署協議，落實將於 2019 年首季在澳門攜手推出《銀行專業會士》(CB) 課程。預期協議將明顯使兩地人才交流更頻繁，亦增加跨境培訓。



澳門金融學會管理委員會主席潘志輝先生(左)及香港銀行學會行政總裁梁嘉麗女士(右)簽署《銀行專業會士》(CB) 合作備忘錄。

Mr António Félix PONTES, Chairman of the Executive Board of MIFS and Ms Carrie LEUNG, Chief Executive Officer of HKIB were the signers of the MoU.

HKIB Solidifies its Collaboration with MIFS

In August 2017, HKIB was proud to have its CB included as one of the "acceptable professional qualifications in finance and industry qualifications" in Appendix 5 of the Monetary Authority of Macao (AMCM) "Guideline on Provision and Distribution of Financial Products". Following this, on 15 December 2017, HKIB signed a memorandum of understanding (MoU) with the Macau Institute of Financial Services (MIFS) to jointly launch the Certified Banker (CB) in Macao.

This collaboration was further solidified in 2018 with the Certified Banker (CB) Agreement Signing Ceremony between HKIB and MIFS on 7 December. This agreement confirms that CB will be co-launched by HKIB and MIFS in Macao in Q1 2019 and, as a result, we will see a great enhancement in talent exchange and cross-border training opportunities in the near future.



澳門金融學會管理委員會主席潘志輝先生(前排左二)及香港銀行學會行政總裁梁嘉麗女士(前排右二)就《銀行專業會士》(CB) 簽署合作協議。

Mr António Félix PONTES, Chairman of the Executive Board of the MIFS (2nd from left on the first row) and Ms Carrie LEUNG, Chief Executive Officer on the HKIB (2nd from right on the first row) signed the Certified Banker (CB) Agreement.

金管局與澳門金融管理局簽署合作備忘錄

金管局與澳門金融管理局於 2018 年 10 月 26 日簽署合作備忘錄，為「銀行專業資歷架構」課程的互認安排奠定基礎。

Memorandum of Understanding (MoU) Signing between the HKMA and the Monetary Authority of Macao (AMCM)

2018 also witnessed a milestone signing of a memorandum of understanding (MoU) between the HKMA and the Monetary Authority of Macao (AMCM). The signing of this MoU on 26 October heralds the mutual recognition of ECF programmes in Hong Kong and Macao.



香港金融管理局、澳門金融管理局、香港銀行學會及澳門金融學會的代表在《銀行專業資歷架構合作備忘錄》的簽署儀式上合影留念。

Representatives from the HKMA, AMCM, HKIB and MIFS pose for a group photo at the MoU signing ceremony.

加強兩地人才流動

金管局與澳門金融管理局就「銀行專業資歷架構」互認所簽署的合作備忘錄，預計加強雙方合作，旨在深化香港和澳門銀行業之間的人才流動，促進兩地銀行從業員的專業發展。

Greater Mobility of Talent

The MoU is extremely significant to the banking industry in the respective jurisdictions as it provides a framework for collaboration between both regulators with the goal of promoting talent mobility and professional development for the sector.

香港銀行學會與澳門金融學會合力落實互認安排

根據相關的合作備忘錄，學會將與澳門金融學會合力為部分「銀行專業資歷架構」的專業範疇提供行政支援，以及開發專業能力培訓和認證課程。首個合推的課程將是「銀行專業資歷架構 — 打擊洗錢及恐怖分子資金籌集（基礎級）— 澳門」。課程將於 2019 年 3 月推出，以香港版課程為藍本，並加入澳門本地化元素。

HKIB and MIFS Join Hands to Implement and Administer the Mutual Recognition

Under the MoU, HKIB is designated to administer several professional areas under the ECF and to develop professional competency-based training and certification programmes in cooperation with MIFS. The ECF on AML/CFT will be the first programme to be localised and launched in Macao in March 2019 under the title "ECF on AML/ECF (Core Level) – Macao".

相關的合作將有助擴展香港和澳門銀行業的人才庫，支持兩地銀行業的持續發展。

This cooperation will undoubtedly help expand the pool of banking talent in Hong Kong and Macao and support the continued development of the banking industry in both jurisdictions.

獨立非執行董事研討會 2018

繼去年成功首辦後，金管局在 2018 年 10 月 3 日舉行「第二屆獨立非執行董事研討會」，而學會為活動擔任主辦單位。研討會獲近八成銀行業內的獨立非執行董事參與。金管局期望是次研討會能提升獨立非執行董事的專業知識及能力，讓他們能更有效地履行在香港銀行董事局中的職責。

主講嘉賓為迪拜金融服務管理局董事會成員、加拿大金融機構監督辦公室前主任 Julie DICKSON 女士，議題圍繞落實可持續的銀行董事局文化。

金管局總裁兼學會榮譽會長陳德霖先生在閉幕致辭中強調，在董事局和銀行內推廣穩健文化的重要性，並分享金管局在支持獨立非執行董事實施銀行文化改革的倡議。



獨立非執行董事資料套

金管局與學會在 2018 年 4 月聯合出版「獨立非執行董事資料套」。資料套以扼要易明的方式，列載關於銀行營運及監管的實用知識，是「本地註冊認可機構獨立非執行董事入職啟導課程」的一部分。

資料套對銀行業各領域的從業員，法律及顧問、人才培訓界人士，以至學生都是實用的閱讀材料。

Annual Conference for Independent Non-Executive Directors 2018

Following last year's inaugural success, the HKMA hosted the second Annual Conference for Independent Non-Executive Directors (INEDs) on 3 October 2018, with HKIB as the administrator of the Conference. It was very well received and attended by nearly 80% of all INEDs in Hong Kong's banking industry. The conference is part of the HKMA's efforts to equip and empower INEDs in performing their role on the boards of banks in Hong Kong.

Keynote Speaker, Ms Julie DICKSON, Member of the Board of Directors, Dubai Financial Services Authority and Former Superintendent, Office of the Superintendent of Financial Institutions, Canada, discussed the implementation of a sustainable banking board culture.

In his closing remarks, Mr Norman CHAN, Chief Executive of the HKMA and Honorary President of HKIB, stressed the importance of promoting a sound culture at the board level and within the bank, and shared the current and upcoming efforts of the HKMA in supporting INEDs in implementing culture reform initiatives.



金管局總裁兼學會榮譽會長陳德霖先生與主題演講嘉賓 Ms Julie DICKSON。Mr Norman CHAN, Chief Executive of HKMA, and Honorary President of HKIB; and Keynote Speaker Ms Julie DICKSON.

The Independent Non-Executive Directors' (INEDs)' Knowledge Kit

Jointly published in April 2018 by the HKMA and HKIB, the Independent Non-Executive Directors' (INEDs)' Knowledge Kit (the Kit) is a comprehensive, easy to read, and practical guide forming part of the On-boarding Programme for Independent Non-Executive Directors (INEDs) of locally incorporated authorized institutions (AIs).

The Kit is also useful for practitioners across all areas of banking, legal and consultancy, training and students.



會員及 業界活動

Membership Events & Initiatives

香港銀行學會 55 年以來一直盡心盡力服務會員，為會員創造更高價值。學會不斷豐富旗下專業資格課程內容，而在 2018 年，學會舉辦超過 36 個會員活動，共逾 6,500 人參與。

Throughout the past 55 years, HKIB's members have remained a top priority for the Institute and 2018 was no different. The Institute has strived to create more value for members and the industry as a whole this year with the launch of several new professional qualification courses and over 36 membership events attended by more than 6,500 participants.

2018年，個人會員，特別是專業會員的人數大幅上升，與此同時，機構會員的數目更創新高，彰顯學會在業界的認受性和代表性。期間，學會除再次舉辦年度《香港銀行家峰會》外，亦成功舉行了「55週年慶典暨資深會士名銜頒授儀式」以認可他們的模範成就、對行業的貢獻以及對學會堅定的支持。

為了跟上時代步伐及提升學會網站的使用者體驗，學會網站新增客戶關係管理（CRM）系統及重新設計「MyHKIB」系統。憑藉更卓越的課程，更完善的會員服務，學會讓會員掌握學會最新動態，同時積極協助會員走在銀行業的最前沿。

會員活動

學會在2018年舉辦一連串共36個會員活動，參加人數超過6,500。活動包括《香港銀行家峰會》、「55週年慶典暨資深會士名銜頒授儀式」、《一帶一路基建融資論壇暨對話》，以及多個免費講座、會員迎新酒會和中高管午餐會。會員通過這些活動獲得關鍵行業資訊、趨勢，分享知識，加強人際網絡聯繫。

2018 saw a significant increase in new Individual Members, specifically Professional Members. Furthermore, the number of Corporate Members hit a historically high level, demonstrating the Institute's development as a respected industry body. As well as another highly successful Annual Banking Conference, the HKIB 55th Anniversary Celebration and inaugural conferment of both Honorary Fellows and Fellow Certified Bankers was also held in 2018 in recognition of their exemplary accomplishments, contributions to the industry and staunch support to the Institute.

To keep up with the times and provide an enhanced user experience for members, the Institute launched a new CRM system and redesigned the members' portal "MyHKIB". With all these new and enhanced courses, benefits and services, HKIB hopes to keep its members at the forefront of the banking industry and fully engaged in the happenings of the Institute.

Membership Events

The Institute had a remarkable year of membership events in 2018. More than 36 events took place during the year attended by over 6,500 participants. Activities included the Annual Banking Conference, the 55th Anniversary Celebration and inaugural conferment of Honorary Fellows and Fellow Certified Bankers, a Forum-cum-Dialogue on "Belt and Road Initiative: Infrastructure Financing", a range of free seminars, new members' welcoming cocktails and management luncheons. These events allowed members to gain valuable insights, share knowledge, network with other practitioners and stay up to date with important trends in the banking industry.

第十屆香港銀行家峰會

《第十屆香港銀行家峰會》於2018年9月27日假香港會議展覽中心舉行，逾800位香港及海外人士參與活動，創歷史新高。峰會以「智慧銀行 智慧生活」為主題，討論銀行如何在智能社會時代中提升客戶滿意度。

10th HKIB Annual Banking Conference

The 10th HKIB Annual Banking Conference was held on 27 September at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre with a record-breaking attendance of over 800 participants. The theme for 2018, "Banking for a Smart Society", focused on how banks can embrace the digital age to enhance customer satisfaction in a smart society.

逾800位銀行及金融從業員參與峰會。

A full house of over 800 banking practitioners at the conference.



來自政府、監管機構、大型銀行及金融科技企業的香港和海外的資深業界代表齊聚一堂，參加為期一天的峰會，而 60 多位專家講者就銀行業在數碼時代的前景分享卓識遠見。

峰會是香港銀行業界的盛事。活動分為上、下午時段。下午時段舉行三場分流會議，討論銀行業務運作、金融科技及風險管理和合規等熱門題目。

Local and overseas senior representatives from the government, regulatory bodies, leading banks and Fintech companies joined together for the full-day conference to hear over 60 expert speakers' important insights and visions for the future of banking in the digital era.

The conference, a major event in the Hong Kong banking industry calendar, was divided into a morning plenary session and three afternoon concurrent streams featuring trending topics in the industry such as banking operations, Fintech, risk management and compliance.



高管對話提供了許多關於「智慧銀行 智慧生活」寶貴的分析。

The CEO panel offered many valuable insights on 'Banking for a Smart Society'.

香港特別行政區政府財政司司長陳茂波先生為峰會致開幕詞。香港金融管理局副總裁兼香港銀行學會理事會副主席阮國恒先生發表監管主題演講。

The opening keynote speech was given by Mr Paul CHAN Mo-po, the Financial Secretary of the Government of the HKSAR while Mr Arthur YUEN, Deputy Chief Executive of the Hong Kong Monetary Authority and Deputy Chairman of the Executive Committee of HKIB delivered a regulatory keynote.

阮國恒先生，JP, FHKIB，於峰會上發表監管機構主題演講。

Mr Arthur YUEN, JP, FHKIB, delivering his Regulatory Keynote speech.



陳茂波先生，GBM,GBS,MH,JP 獲邀為開幕主講嘉賓。

Mr Paul CHAN Mo-po, GBM,GBS,MH,JP was invited as the Opening Keynote speaker.

香港銀行學會 55 週年慶典暨資深會士名銜頒授儀式

對學會和整個銀行業界而言，對具有傑出成就和卓絕貢獻的從業員給予肯定非常重要。學會在 2018 年 6 月 15 日舉辦「55 週年慶典暨資深會士名銜頒授儀式」，9 位銀行業翹楚在超過 400 位出席嘉賓的見證下，獲頒《榮譽資深會士》或《資深銀行專業會士》名銜。

陳茂波先生（左）向尚福林先生（右）頒發榮譽資深會士榮銜。
Mr Paul CHAN (left) conferred Honorary Fellowship upon Mr SHANG Fulin (right).

HKIB 55th Anniversary Celebration and Fellowship Conferment Ceremony

It is very important for the Institute and the industry to recognise those with competency and capability who have exhibited exemplary achievements and contributions. To this end, the first conferment of Honorary Fellows and Fellow Certified Bankers was held on 15 June 2018 to coincide with the HKIB 55th Anniversary Celebration. A total of nine eminent banking leaders were conferred as Honorary Fellows or Fellow Certified Bankers at the ceremony witnessed by over 400 attendees.



主禮嘉賓、資深會士與香港銀行學會議會及理事會成員於活動留影。

Guest of Honour and Conferred Fellows posed for a group photo with members of the HKIB Council and Executive Committee at the event.

最高級別香港銀行學會會籍

《榮譽資深會士》是香港銀行學會會籍架構中的最高級別會籍。《榮譽資深會士》授予對香港或海外銀行及金融業，及/ 或香港銀行學會，有超卓貢獻及傑出成就的業界人士。《資深銀行專業會士》屬最高級別的學會專業會籍，持有人必須是現職銀行或金融機構高層人員或執董，並對學會及/ 或銀行及金融業有承擔及貢獻。

The Highest Levels of Membership

Honorary Fellow is the highest level of membership that can be achieved within the Individual Membership structure. These distinguished individuals are recognised for their remarkable accomplishments and contributions to the banking and financial community and/or to the Institute, either locally or globally.

Fellow Certified Banker is the top tier of the Professional Member category. Members in this class are holders of the Certified Banker designation who have typically proven their commitment and contribution to the Institute and/or the banking and financial industry and are currently positioned at senior or executive director level.

榮譽資深會士
Honorary Fellows



資深銀行專業會士
Fellow Certified Bankers



55 年銀行業人才搖籃

學會在 2018 年慶祝成立 55 週年，標誌著學會發展的一個重要里程碑。《榮譽資深會士》及《資深銀行專業會士》名銜頒授儀式與 55 週年慶典同場舉行。55 年前，香港銀行學會本著促進香港銀行業專業水平持續提升的目標而成立。學會成立於 1963 年，並在 1990 年首次推出銀行業培訓課程。學會和銀行業一同茁壯成長，並肩而行，其培訓和服務緊貼業界當前及未來需求。2017 年，學會推出《銀行專業會士》(CB)，其被廣泛認受為基準資格。展望未來，學會將繼續通過提供培訓，支持終身進修，協助從業員實現發展事業及專業成長，為銀行業作出貢獻。

一帶一路基建融資論壇暨對話

2018 年 10 月 15 日，學會與亞太結構融資公會合辦《一帶一路基建融資論壇暨對話》活動，地點在香港會議展覽中心，逾 300 位不同機構的代表出席。來自香港和內地的高級監管官員，以及 17 來自銀行、金融、法律和專業顧問界的高管擔任論壇的演講嘉賓。

論壇成功夥拍 17 個贊助商及 18 個支持機構，並獲得 50 多篇媒體報導，凸顯其份量和價值。

Celebrating 55 Years of Talent Development for the Banking Industry

The 55th Anniversary Celebration, which was the backdrop to the conferment of Honorary Fellows and Fellow Certified Bankers, was enjoyed by all attendees and represents another important milestone in the Institute's history. Fifty-five years ago, HKIB was founded with the goal of sustaining and enhancing the professionalism of the banking industry in Hong Kong. Established in 1963, the Institute was and developed its first syllabuses to cater for the local banking needs in 1990. Since then, it has grown from strength to strength and evolved to stay relevant and up to date with transformations in the industry, including the launch of its own benchmark qualification, Certified Banker (CB), in 2017. Looking to the future, HKIB will continue to support lifelong training and offer a platform for practitioners to showcase their contributions to the Institute and the banking community.

Forum-cum-Dialogue on "Belt and Road Initiative: Infrastructure Financing"

In another collaborative effort, a Forum-cum-Dialogue on "Belt and Road Initiative: Infrastructure Financing" (the Forum) was held on 15 October at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. The Forum, jointly organised by HKIB and the Asia-Pacific Structured Finance Association (APSA), was attended by almost 300 delegates. Top regulatory officials from Hong Kong and Mainland China and 17 senior executives from the banking, finance, legal and professional advisory sectors spoke at the Forum and exchanged valuable insights on infrastructure financing under the "Belt and Road Initiative".

17 sponsors and 18 supporting organisations were secured for the Forum and over 50 news reports were published, further proving the importance of the event.



講者、贊助商及主辦機構代表於台上合影。

Speakers, sponsors and organisers took a group photo.

與監管機構對話及認可機構董事發展課程

學會與金管局合辦的「與監管機構對話」活動於 2018 年繼續取得重大成功。「與監管機構對話」旨在為各級銀行從業員提供一個了解監管要求、法規變更和政策實施的最新情況的互動平台。2018 年的主要討論議題包括金管局就認可機構出售投資及保險產品的監管工作、金管局對認可機構風險管理的監督工作，及金融機構處置機制和打擊洗錢及恐怖分子資金籌集的最新資訊。

學會亦繼續推出「認可機構董事發展課程」。在活動上，金管局領導及市場專業人士就業界關注的議題分享專業知識和見解，助銀行董事履行職責。

2018 年舉行共 8 次「與監管機構對話」及「認可機構董事發展課程」，吸引逾 2,100 位參加者。



其中一次與監管機構對話「監督打擊洗錢及恐怖分子資金籌集的最新發展」吸引了逾 750 名銀行從業員參與。

One of the Regulator's Dialogues "Recent Developments in Supervision of Anti-Money Laundering and Counter-Financing of Terrorism" attracted more than 750 banking practitioners to join.



各資深董事、行政總裁及副總裁參與認可機構董事發展課程。

Senior Directors/INEDs/CEs/ACEs participated in the Directors Development Programme.

Regulator's Dialogue & Directors Development Programme

2018 saw a continuation of the HKMA's series of popular Regulator's Dialogues. The dialogues are an opportunity for banking practitioners at all levels to stay updated on regulatory requirements, changes to regulations and practical policy implementation. Important topics discussed in this year's dialogues included the supervisory work of the HKMA on the selling of investment and insurance products by authorised institutions (AIs), recent developments in the supervision of AML/CFT, a review of the HKMA's work on key risk areas for AIs, and updates on regulatory initiatives to operationalise the resolution regime in Hong Kong.

The Directors Development Programme also continued throughout 2018 with a series of seminars hosted by the HKMA. In the seminars, senior officials from the HKMA and market professionals share their knowledge and insights on topical banking issues to inform and empower bank directors in performing their duties.

A total of 8 Regulator's Dialogues and Directors Development Programme seminars were conducted over the year with over 2,100 participants attending.

全新免費講座系列 — 金融科技和粵港澳大灣區

學會提供免費講座，活動上討論近期銀行和金融業關心的議題。免費講座是學會為會員而設的持續培訓之一。

2018 年，逾 6,000 會員人次參加學會舉辦的持續專業發展 (CPD) 活動，包括以金融科技和粵港澳大灣區為題的全新免費講座系列。

New Free Seminar Series – Fintech and Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area

As part of the Institute's commitment to continuous training for its members, free seminars are held on timely topics in the banking and finance industry.

2018 saw over 6,000 member enrolments in Continuing Professional Development (CPD) programmes, including the launch of new free seminar series on Fintech and Greater Bay Area.

講者們以生動例子及活潑方式講解講座內容，增加和與會者的互動。

Participants were intrigued by our speakers' lively and intellectually engaging discussion.



網絡安全解決方案日

業界對網絡安全資訊的需求殷切，學會於 2018 年 3 月 7 日假香港會議展覽中心舉辦了「第三屆網絡安全解決方案日」，主題為「數碼轉型與網絡安全」，超過 400 位人士出席。與會者對講者分享的銀行和金融知識和技術解決方案作出高度評價，更加強了他們對網絡安全和合規的準備。



逾 400 人出席是次研討會。
Over 400 participants joined the conference.

HKIB Cybersecurity Solutions Day

The HKIB Cybersecurity Solutions Day has always been a popular event and 2018's session was no different. The 3rd Annual HKIB Cybersecurity Solutions Day was held on 7 March 2018 at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre (HKCEC) with "Digital Transformation and Cybersecurity" as the theme. Over 400 attendees gathered to learn qualitative knowledge and technology solutions for the banking and finance sector, which enhanced their cybersecurity awareness, preparedness and regulatory compliance.



專題小組以「新的網絡安全挑戰以及行業應如何應對」為題進行小組討論。
Panel Discussion on "New Cybersecurity Challenges and How the Industry Should Address Them".

金融科技系列：數碼港金融科技考察學習

作為金融科技系列的一部分，學會為會員舉辦「數碼港金融科技考察學習活動」，讓會員了解金融科技的最新發展動態，吸引近 40 位會員參加，活動包括金融科技初創企業代表的分享環節。

Fintech Series: Cyberport Fintech Tour

As part of the Fintech series, the Institute organised a tour to Cyberport to keep members abreast of recent developments in Fintech. Nearly 40 members joined the tour where they had the opportunity to hear from a number of representatives from Fintech start-ups.



會員在活動中留影。
Members gathered for a group photo at the event.

金融科技系列：網絡安全交流晚宴

2018年1月17日，學會夥拍 Akamai，假香港君悅酒店舉辦交流晚宴。當晚的主題為「為優質在線體驗建立安全網絡平台」，超過50名會員參與，聽取有關如何構建多功能、高效安全網絡平台的寶貴見解。

會員對 Akamai 代表的分享深感興趣。

Members enjoyed the sharing by representatives from Akamai.

Fintech Series: Cybersecurity Networking Dinner

Partnered with Akamai, the Institute organised a networking dinner with the theme "Building Secure and Resilient Digital Platforms for Great Online Experiences" on 17 January at the Grand Hyatt Hotel. Over 50 members participated and listened to valuable insights on how to enable organisations to build truly resilient digital platforms delivering high performance and secure web experiences and applications.



嘉賓講者分享開放式銀行為行業帶來的機遇與挑戰。

Guest speakers shared their insights about challenges and opportunities in the era of Open Banking.

中高管午餐會系列

學會的中高管午餐會旨在為業界提供一個分享實踐知識的平台，並就應對金融機構面臨的挑戰進行深入討論。2018年，學會夥拍 SAS、Singtel 及 IBM 舉行一連串中高管午餐會。

Management Luncheon Series

The Institute continued its Management Luncheon Series in 2018. The Series aims to provide a platform for industry peers to share their practical knowledge and have in-depth discussions on tackling the challenges faced by financial institutions. This year, HKIB partnered with IBM, SAS Hong Kong and Singtel to sponsor the luncheons.

持續提升會員體驗

學會不斷提升會員體驗及服務。學會的網上平台服務在 2018 年進行升級，例如加入客戶關係管理 (CRM) 系統及重新設計「MyHKIB」系統，令學會網站更便於使用，會員可隨時隨地輕鬆獲得所需資訊和資源。

增加全新客戶關係管理系統及 MyHKIB

學會網站在 2018 年 11 月 19 日增設全新客戶關係管理 (CRM) 系統及 MyHKIB 系統。MyHKIB 提供的功能包括網上續會申請、課程報讀和付款等功能。

在 2019 年，MyHKIB 將推出更多新功能和服務，包括申請成為新會員、報名考試、申請學科豁免、學習資源下載和 MyHKIB 手機版。

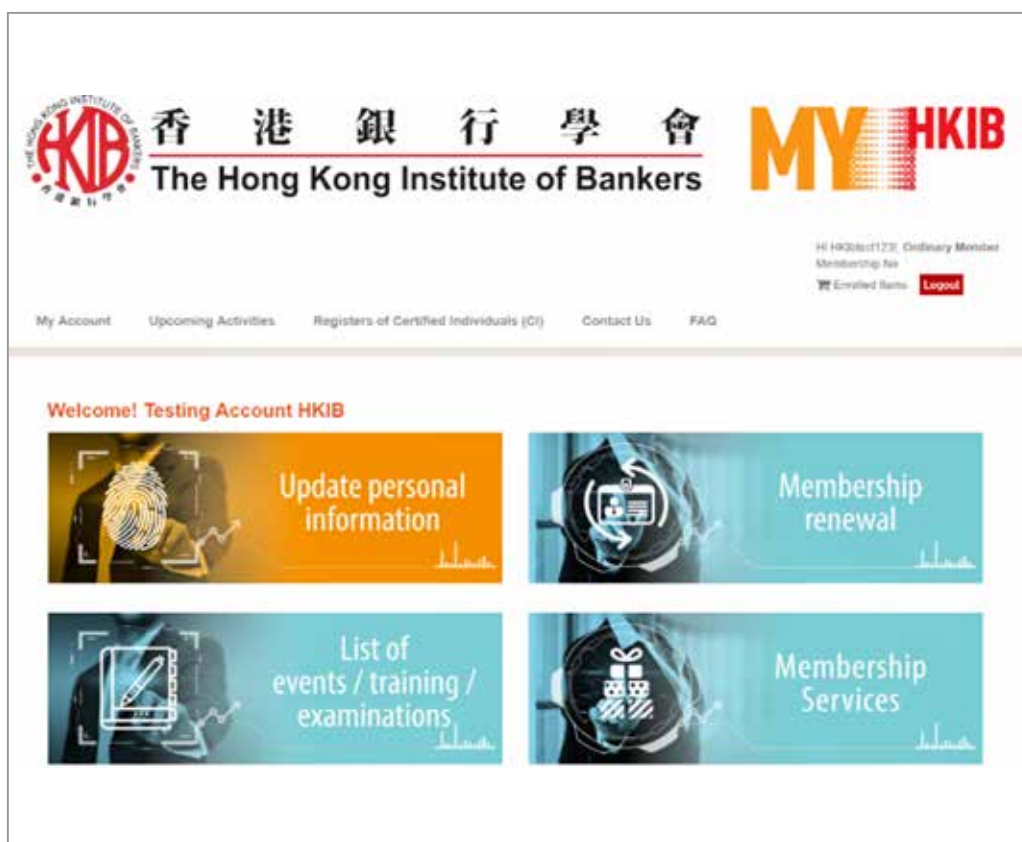
Membership Initiatives

HKIB is always looking at ways to enhance its members' experience and support them as much as possible. As such, the Institute's online services for members were significantly enhanced in 2018 with the launch of a new Client Relationship Management (CRM) system and a redesigned members' portal "MyHKIB". With these new and improved platforms, the Institute will continue to provide the most up-to-date systems to increase convenience for members and help them stay informed.

Launch of a New CRM System and "MyHKIB"

The new CRM system was launched successfully on 19 November 2018 along with the new members' portal "MyHKIB". Through the MyHKIB platform, the Institute can provide easily accessible services for members, including online membership renewal, training enrolment and payment.

New features are already in development for release in 2019, including online new membership application, exam enrolment, subject exemption application and a learning material download function. A mobile version of MyHKIB will also be launched in 2019.



對銀行業貢獻良多

Contributions to the Industry

香港銀行學會與各行業界別、培訓機構、監管機構和學術機構合作無間。學會亦一直竭力促進、支持銀行業的發展，貢獻良多，不但透過提供培訓及專業資格進修階梯，協助已入行的從業員保持競爭力，更專注於培育銀行專才，其銀行人才搖籃的定位突出。

學會明白若要支持銀行業獲得持續長久的發展，箇中的核心動力在於人才培養。學會在2018年為先導人才培訓計劃提供行政管理，亦舉辦學生大使計劃，以鼓勵年輕人入行，培育未來銀行金融人才。

同在2018年，學會繼續舉辦「香港資訊及通訊科技獎：金融科技獎」、「香港銀行學會傑出財富管理師大獎」及在內地的「全國傑出財富管理師大賽」，藉以嘉許在不同銀行金融領域中表現傑出的專才。學會亦在2018年12月推出全新的「香港銀行業人才發展獎勵計劃」。

此外，學會進行第三次「銀行業人才培訓和發展調查」，調查結果令學會進一步了解銀行業的趨勢和未來需求。學會可將相關資訊應用於培訓內容以至模式設計上，確保旗下課程的適時及實用性。

On top of its collaborations with various sectors, training bodies, regulators and academic institutions, HKIB also made great contributions to the industry in its own right. The Institute has been focusing not only on current banking practitioners but also aspiring talent.

Understanding that there must be a continuous stream of new blood into the industry to sustain the talent pool and the sector itself, 2018 saw HKIB administer an apprenticeship programme as well as a student ambassadors programme to nurture and inspire young banking and financial professionals-to-be.

There is also a need to recognise outstanding talent in all stages of their career. To this end, the Institute organised both the HKICT Awards 2018 Fintech Award and the OFMP Awards for Hong Kong and Mainland China. A new awards programme named "The Hong Kong Banking Talent Development Awards Programme" was also launched in December.

On top of this, to further understand the needs of the banking industry going forward, the Institute conducted the 3rd Talent Development Survey to keep abreast of industry trends. This will allow HKIB to ensure its training programmes and services match the changing requirements of the people and the sector.



私人財富管理先導人才培訓計劃

學會為「私人財富管理先導人才培訓計劃」提供行政管理。該計劃由私人財富管理公會及金管局合辦，獲取錄的申請者可參與由私人財富管理機構提供的有薪先導人才培訓，有機會參與私人財富管理的不同工作範疇，讓大學生獲取寶貴的工作經驗，提高畢業後的受聘機會。

2018年，逾850位學生申請參加計劃，創下新高。

學生於活動中與不同私人財富管理機構代表了解更多業界發展。

Students were provided the opportunity to network and speak with representatives of private wealth management firms in Hong Kong.

Private Wealth Management Apprenticeship Programme

To nurture young banking talent, HKIB administered the PWM Apprenticeship Programme which is co-organised by the HKMA and the Private Wealth Management Association (PWMA). The programme offers successful candidates with paid apprenticeships at private wealth management firms in Hong Kong. This provides university students with extremely valuable practical work experience across a range of functions leading to potential job offers after graduation.

2018 saw a record-breaking figure of more than 850 students registered.



香港銀行學會學生大使計劃

2018年5月，學會推出「香港銀行學會學生大使計劃」。計劃旨在為有意加入銀行業的年青人締造有利條件。計劃目前獲七間大學應邀參加，分別為：香港城市大學、香港恒生大學、香港浸會大學、香港中文大學、香港理工大學、香港科技大學和香港大學。

HKIB Student Ambassadors Programme

In another push to nurture young local banking talent, the Institute launched its Student Ambassadors Programme in May 2018. Currently joined by City University of Hong Kong, Hang Seng University of Hong Kong, Hong Kong Baptist University, The Chinese University of Hong Kong, The Hong Kong Polytechnic University, The Hong Kong University of Science and Technology and The University of Hong Kong, the programme aims to give young aspiring bankers a head start in their career in banking.



學會的學生大使在不同崗位提供幫忙，包括籌備活動及擔任司儀。

Our Student Ambassadors provided support on event preparation and served as masters of ceremonies.

為學生會員提供行業交流學習機會

香港銀行學會學生會員有機會參與學會活動、研討會和會議的幕前、幕後工作，例如擔任助手和司儀，從中與業內人士互動交流，也可吸取實質工作經驗。學會亦提供「影子行政總裁」計劃，參加者可與學會行政總裁共處兩天，以了解領袖的素質。

Unique Networking and Learning Opportunities

The programme offers current full-time tertiary students who are Student Members of HKIB a unique chance to gain invaluable industry exposure through assisting at events, seminars and conferences as registration helpers and MCs. It also provides networking opportunities with banking insiders, practical work experience and the chance to shadow HKIB's CEO for two days to learn what it takes to be a leader.



活動為學生會員提供交流平台，以了解學會服務及會員服務。

The cocktail offered a great opportunity for new Members to develop network and understand the Institute's work and Membership services.

2018 香港資訊及通訊科技獎：金融科技獎

學會被委任為「2018 香港資訊及通訊科技獎：金融科技獎」的主要籌辦機構，是自獎項於2016年成立以來，連續第三屆成為其主要籌辦機構。「2018 香港資訊及通訊科技獎：金融科技獎」包括3個組別，分別為：銀行業務，保險及資本市場；新興解決方案及金融科技安全；和監管科技及風險管理。

頒獎典禮於2018年3月15日在香港金融管理局順利舉行，超過150位嘉賓出席。

Hong Kong ICT Awards 2018 FinTech Award

HKIB was once again appointed as the Leading Organiser of the 2018 FinTech Award under the HKICT Awards 2018, for the third consecutive year since the awards started in 2016. The Awards has three streams: Banking, Insurance & Capital Market; Emerging Solutions & FinTech Security; and RegTech & Risk Management.

This year the FinTech Award Presentation Ceremony was successfully held on 15 March at the Hong Kong Monetary Authority with over 150 guests in attendance.



(前排、由左至右) 金融科技獎評審委員會主席、香港銀行學會金融科技委員會主席及理事會成員、前中信銀行(國際)有限公司資訊科技及營運總監梁健文先生 *MH*、金管局金融科技總監周文正先生、金管局副總裁李達志先生、香港銀行學會行政總裁梁嘉麗女士及首席評審員、Managing Partner of Asia Policy Partners LLC Mr Michael MUDD 與各得獎者(後排)合照。

(Front row, from left to right) Mr Michael LEUNG, *MH*, Chief Judge, Chairman of the HKIB Fintech Committee, Member of the HKIB Executive Committee and Chief Information and Operations Officer, China CITIC Bank International Limited; Mr Nelson CHOW, Chief Fintech Officer, HKMA; Mr Howard LEE, Deputy Chief Executive, HKMA; Ms Carrie LEUNG, Chief Executive Officer, HKIB; and Mr Michael MUDD, Chief Assessor, Managing Partner of Asia Policy Partners LLC, with winners of the FinTech Award (back row).

行政長官林鄭月娥女士
GBM · GBS 參觀最佳金融科技
獎得主——滙豐 PayMe 展
覽攤位。

Mrs Carrie LAM, *GBM, GBS*, Chief
Executive, visited the booth
of the FinTech Grand Award
winner, HSBC's PayMe



主禮嘉賓與學會代表及金
融科技獎各得獎者合照。

Officiating guests with
representatives of HKIB, and
winners of the FinTech Award.

香港銀行學會傑出財富管理師大獎

「第 11 屆香港銀行學會傑出財富管理師大獎」圓滿謝幕，其頒獎典禮暨晚宴於 2018 年 2 月 2 日假香港會議展覽中心舉行，超過 300 位嘉賓出席，包括財經事務及庫務局副局長陳浩濂先生。獲獎的財富管理師是業界模範，擁有卓越專業水平。獎項有助香港保持作為全球領先財富管理中心之一的地位。

同年 6 月 29 日，「第 12 屆香港銀行學會傑出財富管理師大獎」於相關的簡介會上正式啟動，地點在學會總部。所有面試簡報於 11 月 23 日完成。而《CTgoodjobs》連續第 12 年，再次與學會合辦獎項，其自獎項推出以來一直是合辦機構。

The HKIB Outstanding Financial Management Planner (OFMP) Awards

The 11th HKIB OFMP Awards were concluded on 2 February 2018 with an Award Presentation Ceremony and Gala Dinner held at the HKCEC. Over 300 guests attended the awards ceremony, including Mr Joseph CHAN, Under Secretary for Financial Services & the Treasury, to celebrate and recognise the participants' commitment and achievements in financial planning. Again, these Awards will help to maintain Hong Kong's position as one of the world's leading wealth management centres.

The 12th HKIB OFMP Awards were kicked off at the launch party and information session on 29 June 2018 at HKIB and all presentations were completed on 23 November 2018. CTgoodjobs was once again the co-organiser for the twelfth consecutive year since the launch of the Awards.



學會理事會成員、政府監管機構代表及來自銀行和金融界別的專業評審向所有得獎者及參加者祝酒。

Distinguished guests including members of the HKIB Council and Executive Committee, representatives from the Government and Regulators and professional judges from the banking and financial industry proposed a toast to all the winners, participants and a successful 12th HKIB OFMP Awards.

金管局副總裁阮國恒先生，JP（左三）頒發大獎予各組別得獎者：（左起）C 組：陳新向；A 組：吳卓鍵，中國銀行（香港）；B 組：胡啟靈，花旗銀行

Grand Awards were presented by Mr Arthur YUEN, JP Deputy Chief Executive, HKMA (Third from left). Winners from left to right: Group C: Mr Sam CHAN, Bank of China (Hong Kong); Group A: Mr Franky NG, Bank of China (Hong Kong); and Group B: Mr Woody WU, Citibank (Hong Kong) Limited



全國傑出財富管理師大賽

「第9屆全國傑出財富管理師大賽」頒獎晚宴及「第10屆全國傑出財富管理師大賽」啟動儀式於2018年7月13日同場舉行。

Mainland China Outstanding Financial Management Planner (OFMP) Awards

The 9th Mainland China OFMP Awards were concluded at the Prize Presentation Dinner on 13 July 2018. During the same event, the Kick-off Ceremony for the 10th edition of the Awards was held.



主辦三方領導主禮「第十屆全國傑出財富管理師大賽」啟動儀式。

The Kick-off Ceremony of the 10th edition was officiated by the representatives from the three organisers.

香港銀行業人才發展獎勵計劃

學會在2018年推出全新的「香港銀行業人才發展獎勵計劃」，旨在表揚金融機構在人才發展方面的努力。

The Hong Kong Banking Talent Development Awards Programme

The Institute was proud to launch its brand-new Hong Kong Banking Talent Development Awards Programme in 2018. The Awards Programme aims to recognise the on-going efforts of financial institutions in the area of talent development.

香港銀行業人才發展獎勵計劃設兩個獎項

「香港銀行業人才發展獎勵計劃」設有兩個獎項：「HKIB人才發展獎」及「人才發展卓越獎」。

Two Categories Recognising Excellence

The Awards Programme consists of two categories: HKIB Talent Development Award and the Talent Development Excellence Award.

兩個獎項的焦點略為不同。「HKIB人才發展獎」表揚銀行在人才培訓和發展上的努力，而「人才發展卓越獎」則表彰銀行在人才發展上的前瞻性策略。

Each award has a slightly different focus, with the first category focused on recognising banks' commitment to training and development of their staff, while the second category rewards banks with forward visions for their staff development.

「HKIB人才發展獎」和「人才發展卓越獎」的得獎名單，將於2019年6月及9月公布。

The awardees for category I and category II are planned to be announced in June and September 2019 respectively.



HKIB
TALENT
DEVELOPMENT
AWARD 2019
人才發展獎



TALENT
DEVELOPMENT
EXCELLENCE
AWARD 2020
人才發展卓越獎



《銀行業人才培訓和發展調查 2018》剖析現時人才培訓趨勢，並探討本地銀行及金融業所面對的「技能缺口」。

The Talent Development Survey 2018 examined the changing training landscape and the emerging skills gap facing the banking sector in Hong Kong.

第三次銀行業人才培訓和發展調查

2018年，學會進行了第三次「銀行業人才培訓和發展調查」，並於同年12月公佈調查結果。調查展示了多項銀行從業員的發展需求重點。

3rd Talent Development Survey

HKIB conducted its 3rd Talent Development Survey in 2018 and the results were announced in December. The survey revealed several important findings to provide insight into the talent development needs of banking practitioners.

從業員期待擁有與時共進的技能

第三次「銀行業人才培訓和發展調查」發現面對銀行服務的快速變更、進步，銀行從業員希望自己的知識和技能與時共進，時刻保持高度就業能力。

有見及此，學會將在2019年繼續專注籌辦「專業資格課程」（PQP），亦會主動加強、充實課程內容，使銀行從業員掌握領先知識和技能，在瞬息萬變的就業環境中維持競爭優勢。

Bankers Are Looking to “Future-Proof” Their Skills

On the most important findings was that banking practitioners are eager to future-proof their skills given the rapid changes in banking services.

As such, the Institute will further enrich its Professional Qualification Programmes (PQPs) in 2019 to equip banking practitioners with skills and knowledge they need to operate in a fast-changing environment.

轉型蛻變成就持續發展

Transformations



香港銀行學會於 2017 年的工作主旨是「轉型蛻變」，並在 2018 年繼續沿著轉型蛻變之路前行。

隨著銀行業以至全球對數碼科技的應用不斷深化，學會成立「金融科技委員會」及推出優化版《今日銀行業》，務求與時俱進，把握金融科技的優勢，亦協助促進業界落實應用和發展金融科技。

The Institute's theme for 2017 was "Transformation" and this continued in 2018.

As the banking industry and the world as a whole continues to move deeper into the digital era, HKIB has sought to promote and embrace these changes with the establishment of a Financial Technology Committee and an enhanced Banking Today journal.

成立「金融科技委員會」

在金融科技的推動下，商業模式及實踐的界限正無遠弗屆地拓展，金融科技造就廣大無邊的產品和服務，以及就業機會和商機。學會於2018年1月成立「金融科技委員會」，隸屬於學會理事會轄下5個委員會之一。「金融科技委員會」以促進金融科技的應用、培育金融科技人才為己任，讓整個行業保持競爭力。

「金融科技委員會」由來自銀行界相關專家和金管局的代表組成，其就金融科技方面，尤其金融科技人才發展等範疇，向學會理事會提供專家意見。

Establishment of the Financial Technology Committee

Fintech is pushing the boundaries of business models and practices, and as a result, changing the way we perceive and perform banking services. Established in January 2018, the Financial Technology Committee (FTC), which is one of the five committees under HKIB's Executive Committee, aims to promote Fintech adoption and nurture Fintech talent for development of the industry.

The FTC is tasked to provide expert advice to the Executive Committee of HKIB on matters relating to Fintech and particularly Fintech-related talent development. It is made up of experts from the banking community and a representative from the HKMA.



學員親臨數碼港，感受香港金融科技的環境及聆聽其代表分享。

Learners visited Cyberport in order to experience the environment of Fintech in Hong Kong as well as to listen to representatives' sharing.

促進金融科技創新與發展

在「金融科技委員會」的支持下，學會與會員、持份者、業內合作夥伴及監管機構保持緊密合作，通過不同活動和課程，包括專題研討會及「金融科技與銀行業創新證書」課程等。「金融科技與銀行業創新證書」課程於2018年1月推出，其包括工作坊及一系列相關培訓活動。

Spurring Fintech Innovation and Development

With the support of the FTC, HKIB will continue to work with its members and stakeholders, industry partners and regulators to spur Fintech innovation and development through various events and programmes, including thematic seminars, and training programmes such as the "Certificate in Fintech and Innovation in Banking" launched in January 2018, which includes hands-on workshops and other relevant activities.



《今日銀行業》煥然一新登場

學會的中英雙語雙月刊《今日銀行業》亦在 2018 年進行轉型優化。
《今日銀行業》在年內改與出版商威科集團合作，與此同時，為慶祝學會成立 55 週年，《今日銀行業》煥然一新登場，並注入更具前瞻性、更豐富內容。

New-Look Banking Today

Banking Today, the Institute's bi-monthly, bilingual journal, has also seen a transformation in 2018. With a new publisher, Wolters Kluwer, and to celebrate the 55th anniversary of HKIB, Banking Today received a fresh new look with enhanced content.

內容更豐富，提供翻頁電子書版本

經蛻變的《今日銀行業》刊載的業界相關文章由以往的 6 篇增加至 8 篇，同時提供網上翻頁電子書版本。會員只需登入學會網站的 MyHKIB 系統，即可隨時隨地透過手機、流動裝置和電腦翻閱，緊貼學會和銀行業資訊。翻頁電子書的優點還包括虛擬實感，讀者感覺在閱讀紙本書，其亦配置搜索功能，讓讀者輕鬆搜尋內容，方便快捷。

上述改進令《今日銀行業》繼續成為具代表性的行業刊物，在香港和海外銀行業界穩佔一席位。

Enriched Content & a New Digital Flipbook Version

The number of insightful articles was increased from six to eight and to keep up with the times a new digital flipbook format was developed, available through logging into MyHKIB on the HKIB website. This new format will allow readers to enjoy the content on digital devices without losing any of the design aesthetic of the physical version. The digital version also includes a convenient search function so readers can easily find information of interest to them.

With these enhancements, Banking Today will remain an important go-to publication for banking practitioners both locally and abroad.

附錄一 Appendix I

學會委員會 Institute's Committees

(截至 2019 年 4 月 30 日 as at 30 April 2019)

行政及財務委員會	Administration and Finance Committee
主席：	Chairperson:
郭錫志先生， <i>Fellow CB</i> ，上海商業銀行有限公司	Mr David S C KWOK, <i>Fellow CB</i> , Shanghai Commercial Bank Limited
榮譽司庫：	Honorary Treasurer:
唐漢城先生， <i>Fellow CB</i> ，東亞銀行有限公司	Mr TONG Hon Shing, <i>Fellow CB</i> , The Bank of East Asia, Limited
陳文先生， <i>CB</i> ，中國銀行（香港）有限公司	Mr Stephen M CHAN, <i>CB</i> , Bank of China (Hong Kong) Limited
鄭文宏先生，交通銀行（香港）有限公司	Mr Raymond M W CHENG, Bank of Communications (Hong Kong) Limited
馬陳志先生， <i>CB</i> ， 中國建設銀行（亞洲）股份有限公司	Mr MA Chan Chi, <i>CB</i> , China Construction Bank (Asia) Corporation Limited

內地發展委員會	China Development Committee
主席： 阮國恒先生， <i>JP</i> ， <i>FHKIB</i> ，香港金融管理局	Chairperson: Mr Arthur K H YUEN, <i>JP</i> , <i>FHKIB</i> , Hong Kong Monetary Authority
副主席： 尹子輝先生，香港金融管理局	Deputy Chairperson: Mr Stephen WAN, Hong Kong Monetary Authority
陳紹宗先生，香港上海滙豐銀行有限公司	Mr Justin S C CHAN, The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
陳先先生，興業銀行股份有限公司	Mr CHEN Xian, Industrial Bank Co., Ltd.
鄭建崗先生，南洋商業銀行有限公司	Mr K K CHENG, Nanyang Commercial Bank, Limited
李翠恩女士，華僑永亨銀行有限公司	Ms Wendy C Y LEE, OCBC Wing Hang Bank Limited
王鎮強先生，中國銀行（香港）有限公司	Mr Danny C K WONG, Bank of China (Hong Kong) Limited
黃漢興先生， <i>Fellow CB</i> ，大新銀行有限公司	Mr Derek H H WONG, <i>Fellow CB</i> , Dah Sing Bank, Limited
王煥萍女士， <i>MBA</i> ， <i>MCIM</i> ，東亞銀行有限公司	Ms Wendy W P WONG, <i>MBA</i> , <i>MCIM</i> , The Bank of East Asia, Limited

金融科技委員會	Financial Technology Committee
副主席： 鄭志珊先生，上海商業銀行有限公司	Deputy Chairperson: Mr Burton CHENG, Shanghai Commercial Bank Limited
鄭維章先生，恒生銀行有限公司	Mr Herman CHENG, Hang Seng Bank, Limited
鍾惠儀女士，大新銀行有限公司	Ms Betty WY CHUNG, Dah Sing Bank, Limited
洪滿霜女士，渣打銀行（香港）有限公司	Ms Carol HUNG, Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited
劉英豪先生，東亞銀行有限公司	Mr Howard Y H LAU, The Bank of East Asia, Limited
梁建文先生， <i>MH</i> ，亞銀國際金融集團	Mr Michael K M LEUNG, <i>MH</i> , BOA International Financial Group
林慧虹女士，香港上海滙豐銀行有限公司	Ms Luanne LIM, The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
吳銘豐先生，星展銀行（香港）有限公司	Mr Matthew NG, DBS Bank (Hong Kong) Limited
鮑克運先生，香港金融管理局	Mr Colin POU, Hong Kong Monetary Authority
岑步雪先生，創興銀行有限公司	Mr Steve SHUM, Chong Hing Bank Limited
謝紹南女士，交通銀行（香港）有限公司	Ms Jada TSE, Bank of Communications (Hong Kong) Limited
黃民棟先生，花旗銀行（香港）有限公司	Mr Banny WONG, Citibank (Hong Kong) Limited

會籍及專業發展委員會	Membership and Professional Development Committee
主席： 黃漢興先生， <i>Fellow CB</i> ，大新銀行有限公司	Chairperson: Mr Derek H H WONG, <i>Fellow CB</i> , Dah Sing Bank, Limited
副主席： 梅月嫦女士，南洋商業銀行有限公司	Deputy Chairperson: Ms Wendy Y S MUI, Nanyang Commercial Bank, Limited
陳繼紅女士，招商永隆銀行有限公司	Ms Beryl K H CHAN, CMB Wing Lung Bank Limited
陳淑君女士，興業銀行股份有限公司	Ms Cary CHAN, Industrial Bank Co., Ltd.
趙慧玲女士，中信銀行（國際）有限公司	Ms Venus CHIU, China CITIC Bank International Limited
周顯中先生，香港上海滙豐銀行有限公司	Mr Vincent CHOW, The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
林楊碧女士，星展銀行（香港）有限公司	Ms Susanna LAM, DBS Bank (Hong Kong) Limited
辛樹川先生，三菱 UFJ 銀行	Mr Lewis S C SUN, MUFG Bank, Ltd.
唐雪橋女士，東亞銀行有限公司	Ms Doris S K TONG, The Bank of East Asia, Limited
顏婷女士，中國工商銀行（亞洲）有限公司	Ms YAN Ting, Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited

學會委員會 Institute's Committees (Con't)

(截至 2019 年 4 月 30 日 as at 30 April 2019)

出版事務及《今日銀行業》委員會	Publications and Banking Today Sub-Committee
主席： 李建英先生，Euroclear Bank Hong Kong Branch	Chairperson: Mr Esmond KY LEE, Euroclear Bank Hong Kong Branch
副主席： 陳鳳翔博士，香港城市大學	Deputy Chairperson: Dr Wilson CHAN, City University of Hong Kong
林文河先生，香港恒生大學	Mr Patrick LAM, The Hang Seng University of Hong Kong
黃偉民先生，財資市場公會理事會成員	Mr Peter WONG, Member of Executive Board, Treasury Markets Association

專業標準及考試委員會	Professional Standard and Examination Board
主席： 陳景宏先生，香港金融管理局	Chairperson: Mr Raymond KW CHAN, Hong Kong Monetary Authority
副主席： 馬陳志先生，CB， 中國建設銀行（亞洲）股份有限公司	Deputy Chairperson: Mr MA Chan Chi, CB, China Construction Bank (Asia) Corporation Limited
陳紹樂先生，CB，恒生銀行有限公司	Mr Amos CHAN, CB, Hang Seng Bank, Limited
姚寶燦先生，FHKIB，香港銀行學會榮譽顧問	Mr Eugene IU, FHKIB, Honorary Advisor, The Hong Kong Institute of Bankers
李夢蘭女士，香港金融管理局	Ms Alice LEE, Hong Kong Monetary Authority
梁建文先生，MH，亞銀國際金融集團	Mr Michael K M LEUNG, MH, BOA International Financial Group
鄧肅斌先生，上海商業銀行有限公司	Mr N P TANG, Shanghai Commercial Bank Limited
宋若蘊女士，香港上海滙豐銀行有限公司	Ms Rachel YW WEI, The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
黃綺麗女士，花旗銀行（香港）有限公司	Ms Fiona WONG, Citibank (Hong Kong) Limited

考試評審委員會	Examination Moderating Committee
主席： 姚寶燦先生，FHKIB，香港銀行學會榮譽顧問	Chairperson: Mr Eugene P C IU, FHKIB, Honorary Advisor, The Hong Kong Institute of Bankers
副主席： 陳永豪博士，香港大學	Deputy Chairperson: Dr Alex W H CHAN, The University of Hong Kong
副主席： 文月晶女士	Deputy Chairperson: Ms Rita MAN
副主席： 邱健祥先生，FHKIB，海誼投資管理有限公司	Deputy Chairperson: Mr Richard K C YAU, FHKIB, Integrated Investment Management Limited
評審委員會委員：	Members of Moderating Committee:
鄭志強先生	Mr Kenneth CHANG
馮敦孝博士， 中國銀行業監督管理委員會及香港城市大學	Dr Don Hau FUNG, China Banking Regulatory Commission and City University of Hong Kong
林日輝博士，活資有限公司	Dr Yat Fai LAM, CapitaLogic Limited
羅文華博士，CB，CFMP	Dr Norman LAW, CB, CFMP
李兆棠先生，中銀國際控股有限公司	Mr Simon LI, BOC International Holdings Limited
李少景先生，香港城市大學專上學院	Mr Stanley LI, Community College of City University
盧大榮博士，活資有限公司	Dr Jason LO, CapitaLogic Limited
馬國鈞先生，NTT Security	Mr Luke MA, NTT Security
王世偉教授，安睿國際律師事務所	Prof Kingsley ONG, Eversheds Sutherland
蘇家培博士，香港科技大學	Dr Mike SO, The Hong Kong University of Science and Technology
蕭宏貞女士	Ms Violet SIU
鄧志強先生，CB，星展銀行（香港）有限公司	Mr Alexander TANG, CB, DBS Bank (Hong Kong) Limited
韋錦邦先生，CB，法國巴黎銀行香港分行	Mr Joseph WEI, CB, BNP Paribas Hong Kong Branch
黃澤森博士，香港城市大學	Dr Michael WONG, City University of Hong Kong
嚴景昭先生，教育及培訓中心	Mr Benny YIM, Education & Training Centre
余永棠博士，香港理工大學	Dr Bosco YU, The Hong Kong Polytechnic University
黃志堅先生，東勝旅遊集團有限公司	Mr James WONG, Orient Victory Travel Group Ltd

附錄二 Appendix II

機構會員 Corporate Members (2018/2019)

(截至 2019 年 4 月 30 日 as at 30 April 2019)

	ABN AMRO Bank N.V.
中國農業銀行香港分行	Agricultural Bank of China Ltd., Hong Kong Branch
新聯銀行（香港）有限公司	Allied Banking Corporation (Hong Kong) Limited
澳新銀行	Australia and New Zealand Banking Group Limited
	AXIS Bank Limited
澳門商業銀行股份有限公司	Banco Commercial de Macau, S.A.
	Banco Santander, S.A., Hong Kong Branch
盤谷銀行有限公司	Bangkok Bank Public Company Limited
瑞士嘉盛銀行香港分行	Bank J. Safra Sarasin Ltd., Hong Kong Branch
中國銀行（香港）有限公司	Bank of China (Hong Kong) Limited
交通銀行（香港）有限公司	Bank of Communications (Hong Kong) Limited
交通銀行股份有限公司香港分行	Bank of Communications Co., Ltd. Hong Kong Branch
加拿大豐業銀行	Bank of Nova Scotia
上海銀行（香港）有限公司	Bank of Shanghai (Hong Kong) Limited
新加坡銀行有限公司	Bank of Singapore Limited, HK Branch
臺灣銀行香港分行	Bank of Taiwan Hong Kong Branch
永豐商業銀行股份有限公司	Bank Sinopac
	Barclays Bank PLC, Hong Kong Branch
法國巴黎銀行香港分行	BNP Paribas Hong Kong Branch
中銀國際控股有限公司	BOC International Holdings Limited
東方匯理財富管理	CA Indosuez (Switzerland) SA
國泰銀行	Cathay Bank
國泰世華商業銀行香港分行	Cathay United Bank Company Limited
中信銀行（國際）有限公司	China CITIC Bank International Limited
中國建設銀行（亞洲）股份有限公司	China Construction Bank (Asia) Corporation Ltd
中國光大銀行股份有限公司（香港分行）	China Everbright Bank Company Limited (Hong Kong Branch)
廣發銀行股份有限公司香港代表辦事處	China Guangfa Bank Co. Ltd., Hong Kong Representative Office
招商銀行香港分行	China Merchants Bank, Hong Kong Branch
中國民生銀行股份有限公司	China Minsheng Banking Corporation Limited
浙商銀行股份有限公司（香港分行）	China Zheshang Bank Co., Ltd., (Hong Kong Branch)
集友銀行	Chiyu Banking Corporation Limited
創興銀行有限公司	Chong Hing Bank Limited
聯昌銀行有限公司	CIMB Bank Berhad
花旗集團	Citibank NA
招商永隆銀行有限公司	CMB Wing Lung Bank Limited
德國商業銀行香港分行	Commerzbank AG, Hong Kong Branch
	Crédit Industriel et Commercial
大新銀行有限公司	Dah Sing Bank, Limited
星展銀行（香港）有限公司	DBS Bank (Hong Kong) Limited
德意志銀行	Deutsche Bank AG
德國中央合作銀行香港分行	DZ Bank AG Deutsche Zentral-Genossenschaftsbank
瑞士盈豐銀行股份有限公司	EFG Bank AG
	Erste Group Bank AG
富邦銀行（香港）有限公司	Fubon Bank (Hong Kong) Ltd.
	Goldman Sachs Asia Bank Limited
恒比銀行	Habib Bank Zurich (Hong Kong) Limited
恒生銀行有限公司	Hang Seng Bank Limited
香港金融管理局	Hong Kong Monetary Authority
豐隆銀行有限公司	Hong Leong Bank Berhad
華南商業銀行香港分行	Hua Nan Commercial Bank, Ltd. Hong Kong Branch
工銀標準銀行	ICBC Standard Bank PLC
	ICICI Bank Limited

機構會員 Corporate Members (2018/2019) (Con't)

(截至 2019 年 4 月 30 日 as at 30 April 2019)

中國工商銀行（亞洲）有限公司	Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited
中國工商銀行（澳門）股份有限公司	Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited
興業銀行股份有限公司	Industrial Bank Co., Ltd.
	J.P. Morgan Securities (Asia Pacific) Ltd.
	JPMorgan Chase Bank, National Association
	LGT Bank AG, Hong Kong Branch
澳門國際銀行	Luso International Banking Ltd.
馬來亞銀行有限公司香港分行	Malayan Banking Berhad (Maybank Hong Kong)
兆豐國際商業銀行股份有限公司	Mega International Commercial Bank Co., Ltd.
澳門金融管理局	Monetary Authority of Macao
摩根士丹利亞洲國際有限公司	Morgan Stanley Asia International Limited
三菱 UFJ 銀行	MUFG Bank, Ltd.
南洋商業銀行有限公司	Nanyang Commercial Bank, Ltd.
	NatWest Markets PLC, Hong Kong Branch
王道商業銀行股份有限公司	O-Bank Co., Ltd.
華僑永亨銀行有限公司	OCBC Wing Hang Bank, Limited
八達通卡有限公司	Octopus Cards Limited
歐力士（亞洲）有限公司	ORIX Asia Limited
華僑銀行	Oversea - Chinese Banking Corporation Ltd.
平安銀行	Ping An Bank Company Limited
印尼國家銀行香港分行	PT. Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
大眾銀行（香港）有限公司	Public Bank (Hong Kong) Limited
大眾財務有限公司	Public Finance Limited
上海商業銀行有限公司	Shanghai Commercial Bank Ltd.
上海浦東發展銀行有限公司香港分行	Shanghai Pudong Development Bank Co. Ltd., Hong Kong Branch
渣打銀行（香港）有限公司	Standard Chartered Bank (Hong Kong) Ltd.
	State Bank of India
美國道富銀行香港分行	State Street Bank and Trust Company
	Sumitomo Mitsui Trust Bank, Limited
大生銀行有限公司	Tai Sang Bank Limited
大有銀行有限公司	Tai Yau Bank Ltd.
臺灣中小企業銀行香港分行	Taiwan Business Bank Hong Kong Branch
東亞銀行有限公司	The Bank of East Asia, Limited
紐約美隆銀行香港分行	The Bank of New York Mellon
香港上海滙豐銀行有限公司	The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
	The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited Macau Branch
多倫多道明銀行	Toronto-Dominion Bank
印度聯合銀行	Union Bank of India
大華銀行有限公司	United Overseas Bank Ltd.

關聯成員 Corporate Affiliates (2018/2019)

(截至 2019 年 4 月 30 日 as at 30 April 2019)

張世文 蔡敏律師事務所	Cheung and Choy Solicitor and Notaries
中國銀行業協會	China Banking Association
福建金融學會	Fujian Finance Society
香港恒生大學	The Hang Seng University of Hong Kong
香港專業教育學院 (沙田, 柴灣, 黃克競及觀塘)	Hong Kong Institute of Vocational Education (Sha Tin, Chai Wan, Haking Wong & Kwun Tong)
江蘇省銀行業協會	Jiangsu Banking Association
遼寧省銀行業協會	Liaoning Banking Association

附錄三 Appendix III

銀行專業會士考試獲獎名單

Certified Banker Examination Prize List

《銀行專業會士》考試優異生

Top Candidates for Certified Banker Examination

Module	Sponsor Bank	Top Candidates	Organisations
November/December 2018			
Credit Risk Management	Dah Sing Bank, Limited	CHAN Wai Cheong	CMB Wing Lung Bank Limited
Operational Risk Management	Shanghai Commercial Bank Limited	CHAN Ka Ki	Oversea - Chinese Banking Corporation Limited
Bank Asset and Liability Management	DBS Bank (Hong Kong) Limited	LAU Ka Wa	Fubon Bank (Hong Kong) Limited

《銀行專業會士（中級）》考試優異生

Top Candidates for Certified Banker (Stage II) Examination

Module	Sponsor Bank	Top Candidates	Organisations
May/June 2018			
Business and People Management	Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited	CHAN Kwok Yan	The Bank of East Asia Limited
Technology Management and Innovation in Banking	Bank of China (Hong Kong) Limited	TSUI Hing Wing	Fubon Bank (Hong Kong) Limited
November/December 2018			
Business and People Management	Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited	KOT Ling Chung	Oversea - Chinese Banking Corporation Limited
Corporate Finance Services	CMB Wing Lung Bank Limited	CHAN Pak Chuen	Bank of Shanghai (Hong Kong) Limited
Technology Management and Innovation in Banking	Bank of China (Hong Kong) Limited	WONG Po Hei	Bank of China (Hong Kong) Limited

《銀行專業會士（初級）》考試優異生

Top Candidates for Certified Banker (Stage I) Examination

Module	Sponsor Bank	Top Candidates	Organisations
May/June 2018			
Fundamentals of Banking	Bank of Communications Co. Limited Hong Kong Branch	WONG Po Hei	Bank of China (Hong Kong) Limited
Professional Ethics and Compliance	Bank of Communications Co. Limited Hong Kong Branch	HON Kit Lung Keith	Hang Seng Bank, Limited
Fundamentals of Accounting	China Construction Bank (Asia) Corporation Limited	WONG Po Hei	Bank of China (Hong Kong) Limited
Risk Management	Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited	WONG Po Hei	Bank of China (Hong Kong) Limited

Module	Sponsor Bank	Top Candidates	Organisations
August 2018			
Fundamentals of Banking	Bank of Communications Co. Limited Hong Kong Branch	CHAK Ting Hin Kenny	BOC Credit Card (International) Limited
Professional Ethics and Compliance	Bank of Communications Co. Limited Hong Kong Branch	WONG Po Hei	Bank of China (Hong Kong) Limited
Risk Management	Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited	CHAK Ting Hin Kenny	BOC Credit Card (International) Limited
November/December 2018			
Fundamentals of Banking	Bank of Communications Co. Limited Hong Kong Branch	CHAN Chun Man Clement	Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited
Fundamentals of Banking	Bank of Communications Co. Limited Hong Kong Branch	YUNG Ho Yin	Agricultural Bank of China Limited, Hong Kong Branch
Professional Ethics and Compliance	Bank of Communications Co. Limited Hong Kong Branch	BAI Ling	Agricultural Bank of China Limited, Hong Kong Branch
Fundamentals of Accounting	China Construction Bank (Asia) Corporation Limited	LI Lok Yi	United Overseas Bank Limited
Introduction to Banking Law	China Construction Bank (Asia) Corporation Limited	CHAK Ting Hin Kenny	BOC Credit Card (International) Limited
Risk Management	Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited	CHAN Chun Man Clement	Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited

《銀行專業會士（初級）》考試新生獎
Freshman Prize Winners for Certified Banker (Stage I) Examination

Sponsor Bank	Top Candidates	Organisations
Nanyang Commercial Bank, Limited	CHAK Ting Hin Kenny	BOC Credit Card (International) Limited
	LEUNG Hang San Steven	Nanyang Commercial Bank, Limited
	LUK Kwan Kin	Chong Hing Bank Limited

附錄四 Appendix IV

2018 年獲頒授專業資格人士名單 New Designation Holders in 2018

新《銀行專業會士》 New Certified Banker (CB)

CHAN Chung Yiu	CHEUNG Man Ki	CHOW Kin On	WONG Hong Chee Andre	WONG Yue Cheong
----------------	---------------	-------------	----------------------	-----------------

新《銀行專業會士 (中級)》 New Certified Banker (CB Stage II)

CHAN Kwok Yan	CHAN Yi Yan	LEUNG Chi Kin	WONG Hong Chee Andre	YUNG Wah Kwok
CHAN Nga Wun	KWOK Wing Shun Albert	LEUNG Ka Ho	WONG Lai Sang Adonis	
CHAN Shing	LEE Kwai Tai	LIN Zhang Helen	WONG Sze Yan	
CHAN Wai Cheong	LENG Chi Chon	TANG Koon Ho	YANG Yajing	

新《銀行專業會士 (初級)》 New Certified Banker (CB Stage I)

CHAN Pak Chuen	KWOK Wing Shun Albert	LEE Siu Ting	TSANG Ka Ho	WONG Tung Yi Chris
CHAN Wai Cheong	LAU Sin Cheung Jenny	SEETO Jay Ronnie	TSE Ka Yee	YEUNG Sheung Tsun
CHAN Yi Yan	LAU Wai Chu	TAM Nicholas George	WONG Ka Yu	
CHENG Chun To	LEE Kai Yiu	TANG Che Sam Christopher	WONG Po Hei	
KOT Ling Chung	LEE Sai Hin	THADANI Monica Ramesh	WONG Sen Fai	

新「認可反洗錢專業人員」 New Certified AML Professional (CAML P)

AU Hon Ming	HO Ka Ki	MOK Yee Kam	WU Hon Hung
AU Lai See Agnes	HO King Tai	NG Cheuk Yung	YAU Dao Jun Simon
AU Ping Kwan	HO Kit Man	NG Chung Yan	YAU Ricky Wai Kei
BOYTON Sarah Gabrielle	HO Wai Kit Matthew	NG Hon Lai William	YEUNG Kin Wai
BRILLIANT Robin Leo	HOK Yuen Ching Anita	NG Kam Ki	YEUNG Siu Ping
BURTON Scott James	IHALAGAMA Neraj Sanjay	NG Sai Cheong Joe	YEUNG So Fong Karine
CHAN Chi On Carmond	IU Oi Lin Irene	NG Sze Wai Kenneth	YIP Lai Yan
CHAN Chung Yan	JEVTOVIC Pavle	NG Tik Lai	YIP Nga Lai
CHAN Hoi Wang Kevin	KAO Huei Wen	NG Tsang	YIP Wing Han Florence
CHAN Hung Cheung William	KARUNARTHNA Gihan Sanjeewa	NG Wing Chiu	YU Hoi Yan
CHAN Kai Wah	KONG Chi Man	NG Wing Sze Ophelia Jess	YU Let Pan
CHAN Kin Man	KWAN Sui Lun Johnny	NG Wing Yee	YU Pui Man
CHAN Lai Kwan	KWOK Che Chung	NIELSEN Sydney Andrew	YU Shiu Fung Kevin
CHAN Leung Wa	KWOK Ka Yin Iris	PI Jin Ping	YUEN Lap Kei
CHAN Nicholas Francis	KWOK Kam Yung Walter	POON Ka Po	YUNG Wing Sze
CHAN Po Ying	KWOK Lai Bing	POON Yuk Lan	
CHAN Selina Chor Wah	LAI Heung Wang	ROEDER Christoph Andreas	
CHAN Shuk Wah	LAI Ka Yin	SANDOVAL Jose Luis	
CHAN Sin Yue Daisy	LAI Pui Ki	SHIH Chih Ping	
CHAN Siu Wah Fiona	LAM Chuck Loon	SIN Kwok Ho	
CHAN Tak Fai Calvin	LAM Ho Yin	SIU Chi Keung	
CHAN Ting Bond Dominic	LAM June	SO Chi Wai	
CHAN Wai Leung	LAM Pui Kong Paul	SO Hei Man Ada	
CHAN Wai Yee	LANDICHO Rodelo B	SO Tsui Yu	
CHAN Yat Cheung	LAU Chun Nei Jenny	SZE Jarvis	
CHAN Yee Kit	LAU HO Ka Yee Katherine	TAM Ha Kei Abby	
CHAN Ying Wai	LAU Ka Yung	TAM Wing Chuen	
CHAN Yiu Ming Leon	LAU Pui Yee	TAM Yiu Hung	
CHAU Yiu Chong	LAU Tsz Yeung Ivan	TANG Chun Man Stephen	
CHENG Kin Sang Kevin	LAW Wai Tai	TANG Kar Wah Michael	
CHENG Kit Ying	LEE Chi Wai Eda	TARRANT Stephen Barry	
CHENG Wai Foon Jacqueline	LEE Freddy Kuang Tath	TAYLOR-SMITH Moray John	
CHEUNG Cho Ting	LEE Kam Chuen	TEH Ka Yin	
CHEUNG Hoi Yin Maggie	LEE Kwok Yee	TRACEY Michael Thomas	
CHEUNG Kin Ming	LEUNG Chin Keung Simon	TSANG Kong Keung	
CHEUNG Kong Chuen	LEUNG Chun Pong David	TSANG Lok Sze	
CHEUNG Pak Hay	LEUNG Mei Ling	TSANG Yee Chung	
CHEUNG Wing Yee Winnie	LEUNG Shuk Yuen	TSE An Yue Andrea	
CHIU Kwok Fai	LEUNG Wai Hon	TSE Cheung Ying Jenny	
CHO Yuk Chuen	LEUNG Wai Wah Livy	TSE Wai	
CHOI Ka Po	LEUNG Yuen Ching	TSO Siu Wai	
CHOW Chi Ming	LI Kit Ling	TUNG Yiu Yeung	
CHOW Chun Ki	LI Siu Sun	WAN Man Kit	
CHU Pui Kei	LI Tak Fai	WANG David Zhengde	
CHUI Po Chu Edith	LI Wai Ying	WONG Den Nei Cherry	
CHUNG Shuk Wai	LI Yun Hang	WONG Fu Ying	
CHUNG Yuen Yi	LIAO Jun	WONG Ho Chun Karen	
DIU Kwok Yung	LIU Lik Hang	WONG Lei Yi	
FOK Kit Nga	LO Kim Sing Alan	WONG Ping Kwan	
FONG Yan Yan Alice	LUK Sik Chuen	WONG Pui Shan Bonnie	
GUAN Shanyan	LUNG Wai Lap Samuel	WONG Sui Han	
HARRISON Nicholas Hutson	MA Wai Kwok Alvin	WONG Wai Man	
HO Ka Chuen Clement	MAK Kam Hung	WONG Yuet Alex	
	MAK Shu Wing	WU Chi Chung	
	MAK Wing Yip Cyril		

新「反洗錢專業人員」 New Associate AML Professional (AAMLPL)

AU Hok Man Fatea	CHAN Pamela Ting Chi	CHENG Che Leung	CHOI Wing Yan Winky	HO Kai Chung Kenneth
AU Kwan Lun Thomas	CHAN Pan	Johnny	CHONG Chi Lung	HO Mun Wei
AU Lok Man	CHAN Pan Choi	CHENG Chi	CHONG Po Yee	HO Pui Hang
AU Yat Ho	CHAN Parker	CHENG Chi Hang Zion	CHOU Tin Yee	HO Pui Kuen
AU YEUNG Ho Pui	CHAN Pik Ying	CHENG Ka Chun	CHOW Chi Fung	HO Put Lo
AU-YEUNG Tsz Fung	CHAN Po Fong	CHENG Ka Shing	CHOW Chui Woon	HO Sharon Suet Lun
CASTRISOS James	CHAN Pui Ki Christine	CHENG Ka Sing	CHOW Chun Hang	HO Shing Him
Christian	CHAN Pui Yee Vanessa	CHENG Kai Chun	CHOW Fung Nin	HO Sin Hang Brian
CHAK Kong Kuen	CHAN Rony Tse To	CHENG Kam Ho Roy	CHOW Kin Chun	HO Sze Wan
CHAK Sin Man	CHAN Rowena Y	CHENG Kitty Ka Sin	CHOW Long Yiu	HO Sze Ying
CHAM Sui Lun	CHAN Sin Ting	CHENG Kiu Fung	CHOW Pui Ming	HO Tin Ching
CHAN Angie	CHAN Suet Ying	CHENG Koon Shan	CHOW Tsz Yan Naomi	HO Ting Chau Leo
CHAN Calvin Chi Yau	CHAN Tan Ni	Sandra	CHOY Viki Wing Ki	HO Ting Wai
CHAN Candie Wai Kwan	CHAN Tik Wang Rocco	CHENG Kuang Han	CHU Chin Fat	HO Wai To
CHAN Cheuk Hang	CHAN Tin Chun Steven	CHENG Lok Sze	CHU Ho Yi	HO Wing Keung
CHAN Cheuk Ling	CHAN Tin Wai	CHENG Po Yee	CHU Pui Kwan	HO Wing Man
CHAN Chi Chung	CHAN Ting Hin Leo	CHENG Suk Man Noel	CHU Sze Nga	HO Wing Sze
Christopher	CHAN Ting On	CHENG Tsun Ho Kyle	CHU Tsz Wing	HO Yu Hin
CHAN Chi Kwong	CHAN Tsz Fung	CHEUK Ka Ying Emily	CHU Wai Kit	HON Siu Yin Linda
CHAN Chi Wa	CHAN Tsz Hin	CHEUK Kai Fung	CHU Wing Cheung	HON Wing Hin
CHAN Ching Han	CHAN Tsz Mang	CHEUK Yi Ling	CHUI Man Chung	HONG Jack
CHAN Chor Ling	Jasmine	CHEUNG Chi Hong	CHUI Po Kuen	HONG Yiqing
CHAN Chun Hei	CHAN Tsz Wah	CHEUNG Chun	CHUI Siu Kei	HUANG Wei C
CHAN Chun Yin	CHAN Wai	CHEUNG Chun Hei	CHUNG Hau Lun	HUI Cheuk Yi Cherrie
CHAN Chun Yu	CHAN Wai Ho	Derek	CHUNG Ka Lee	HUI Chun Mei
CHAN Fu Shing	CHAN Wai Keung	CHEUNG Hei Mun Emily	CHUNG Yuen Ying	HUI Ka Yu
CHAN Hau Yuen	CHAN Wai Lap	CHEUNG Hoi Ling	CUI Lin	HUI Kin Wai
CHAN Ho Hin	CHAN Wai Yeung	CHEUNG Ka Shing	DE Chiradip	HUI Man Ho
CHAN Hoi Kit Stanley	CHAN Wang Wang	CHEUNG Kar Hei	FAN Hiu Ching	HUI Man Yee
CHAN Hok Chung Avis	CHAN Wing Lam	CHEUNG Kwok Lun	FOK Ching Ho	HUI Tik Wai
CHAN Huen Fung	CHAN Wing Man	CHEUNG Lai Po	FONG Cheryl	HUI Wing Sang
Ronald	CHAN Wing Sum	CHEUNG Lok Heng	FONG Chi Bun	HUI Yan Kei
CHAN Jenny Hiu Man	CHAN Wing Ting	CHEUNG Lok Yee	FONG Hiu Wa	HUNG Chun
CHAN Ka Hin	Stephanie	CHEUNG Long Long	FONG Ka Yi	HUNG Chun Keung
CHAN Ka In	CHAN Wing Yan	CHEUNG Long Yin	FONG Kwan Sang	HUNG Ka Kei
CHAN Ka Leung Jacky	CHAN Yin Cheuk	Jasper	FONG Nga Lok	HUNG King Hoi
CHAN Ka Man Grace	CHAN Yin Ling	CHEUNG Man Kit	FU Man Kwong	HUNG Siu Lan Vivian
CHAN Ka Ming	CHAN Ying Tung	CHEUNG Pak Wing	FUNG Chi Lap	IP Yan Ue
CHAN Ka Pou	CHAN Yiu Fai	CHEUNG So Lai	FUNG Hoi Leong	KAM Jenny
CHAN Kai Wei	CHAN Yu Him	CHEUNG Tsz Lok	FUNG Ka Ling Kathy	KAM Lok Chun
CHAN Kai Yam	CHAN Yu Sum	CHEUNG Valerie Kaylie	FUNG Kin Lun	KAM Wing Chi
CHAN Kam Lung	CHAN Yue Hin	CHEUNG Wun Chi	FUNG Man Lap	KEUNG Man Kit
CHAN Kar Yee	CHANG Chih Chen	CHI Hiu Yan	FUNG May Bo	KEUNG Shing Cho
CHAN Kin Pong	CHANG Lin-Chu	CHIK Hiu Nam	FUNG Pak Ki	KEUNG Tsz Hin
CHAN Kit Ling	CHAO Tzu Hui	CHIK Ka Leung	GAO Yu	KO Ka Chun
CHAN Kung Kit	CHARLES Thibaut Herve	CHIN Tsui Wan	GHOSAL Sanjoy	KO Oi Ling
CHAN Kwai Yi Phoebe	CHATTERJEE Shibani	CHING Tsz Lun	GUO Yawen	KO Shuk Kai
CHAN Kwun Ting	CHAU Ka Yu	CHIU Hsi	HA Sin Mei	KO Tsz Yan
CHAN Long Sang	CHAU Kin Fai Vincent	CHIU Ming Kwong	HAU Cheng Qian	KONG Hau Yin
Ronald	CHAU Kwok Wah	CHIU Ping Kuen	HO Anthony Lok Yee	KONG Jin Liang
CHAN Man Ning Luna	CHAU Lai Fong	CHO Hung Kit	HO Chi Chi Gigi	KONG Mun Kin
CHAN Michelle Yoke	CHAU Lok Hin	CHOI Chun Man	HO Chi Ko	KONG Ting Kwan
Ming	CHAU Man Hin Eddie	CHOI Chun Wing	HO Chin Kwan June	KOO Tracy See Link
CHAN Nam Kong	CHAU Ming Kwan	CHOI Ka Hei	Marie	KUET Ka Lun
CHAN Nga Chi	CHEN Ka Yan	CHOI Ka Hoo	HO Chun Hin	KWAN Ah Man
CHAN Nga Mung	CHEN Kwai Yee Carrie	CHOI Kin Lok	HO Chun Tak	KWAN Ching Yan
CHAN Ngo Shan	CHEN Xing	CHOI Stephanie Pui	HO Chun Wa	KWAN Hiu Yi
CHAN Oi Leng	CHENG Annette Ling	Shan	HO Hiu Sing	KWAN Ka Man
CHAN On Sung	See	CHOI Wai Lok	HO Ka Ki	KWAN Kin Sang Kim
		CHOI Wan Chi		

新「反洗錢專業人員」(續)
New Associate AML Professional (AAML P) (Con't)

KWOK Chai Ka	LAU Ka Yu Jannis	LEE Wai Lun	LIMBU Dik Prasad	NG Hoi Ching
KWOK Fung Ying	LAU Kai Chung Ryan	LEE Wai Sum	LIN Chun Kit	NG Ka Hei Christie
KWOK Kai Chung Kelvin	LAU Kam Wa	LEE Wan Chi	LIN Ka Chun	NG Ka Yan
KWOK Kai Him	LAU Kam Wing	LEE Wing Ki	LING Ka Sum	NG Kwan Ling
KWOK Man Yui	LAU Kin Yan Joan	LEE Wing Yan	LING Lai Sum	NG Kwok Wai
KWOK Yi Lam	LAU Kwong Yung	LEE Wing Yee	LIU Chi Wai	NG Lan Lan Yoyo
KWOK Yiu Cheung	LAU Mei Chun	LEE Wing Yiu	LIU Ju Chen	NG Man Him
KWONG Kwok Shun	LAU Ming Chak	LEE Yee Lok Anson	LIU Ka Yeung	NG Oi Wah Kathrine
KWONG Tsz Wai	LAU Ming Chun Jeffrey	LEE Yin Ngai Phoebe	LIU Kin Ling Alyssa	NG Pok
LAI Chi Man Edmund	LAU Mung Sze	LEONG Hiu Ching	LIU Wai Lam Phyllis	NG Shuk Ting
LAI Ching Yin	LAU Poh Bee	LEONG Hoong Wai	LIU Yi Chen	NG Tze Lok
LAI Chung Ho	LAU Pui Ting Rainbow	LEUNG Chak Ming	LO Chi Ho	NG Wai Ngai
LAI Hoi Man	LAU Queenie Kwan Nai	LEUNG Chi Wun	LO Chin Fai	NG Wai Sang
LAI Joe Hay Julie	LAU Shin Hang Agnes	LEUNG Chung Ka	LO Chun Shek	NG Wei Cheong
LAI Ka Wai	LAU Shuk Mei	LEUNG Edmund Ho Lun	LO Chung Huen	NG Wing Yi
LAI Man Chit	LAU Sin Cheung Jenny	LEUNG Ho Yee	LO Hiu Lam	NG Wing Yu
LAI Wai Kam	LAU Sum Sung	LEUNG Hong Ching	LO Hiu Yan	NG Yu Lok
LAI Yi Sum Sam	LAU Wai Chu	LEUNG Kit Ying	LO Hoi Kit	NGAI Cho Ki
LAM Chee Yan Dawn	LAU Wai Man	LEUNG Lap Hin	LO Hon San	NGAN Ho Yin
LAM Chun Hei	LAU Wing Man	LEUNG Lok Yu	LO Kai Wing	NGO Wing Ki
LAM Chun Nang	LAU Wing Shing	LEUNG Man Fung	LO Lok Man	NIRANJAN
LAM Ho Fung	George	LEUNG Po Hoi	LO Sze Ngai	GUNASEKARA
LAM Ho Him	LAU Wing Yan Joyce	LEUNG Pok Man	LO Wing Ki	Vidyalapathi T L N
LAM Ho Yin	LAW Hiu Tsing Cynthia	LEUNG Sui Wah	LO Yue	OR Fook Sing
LAM Ho Yu	LAW Ho Yi	LEUNG Sun Wing	LOU Chan Heng	PAK Tik Shan
LAM Hoi Na	LAW Kit San	LEUNG Tat Man	LUK Nga Yi Cali	PANG Chi Chiu
LAM Hon Kwan	LAW Kwun Hang	LEUNG Tsz Ho	LUK Suet Lan	PANG Kai Wa
LAM Ka Man	LAW Lai Yee	LEUNG Tsz Mei	LUK Vivian Mei Yin	PANG Kin Chiu
LAM Ka Wing	LAW Man Man	LEUNG Wai Lok	LUNG Hoi Tang	PANG Mui Kwai
LAM Ka Wing Gary	LAW Nga Lam	LEUNG Wai Wah Livy	LUNG Ka Lok	PANG Tsun Kit
LAM Ka Yan	LAW Pui Wu	LEUNG Wai Yan	LUO Danyu	PATTON Charlotte
LAM Kai Kuen	LAW Wai Hung	LEUNG Yan Kin	MA Chun Fai	Elizabeth
LAM Kwan Sing	LAW Wai Shan	LEUNG Yee Ha Amen	MA Katrina	PENG Hung Kai
LAM Lai Wan	LEE Che Hung	LEUNG Yee Tung	MA Man Ho	PO Chi Kwong Thomas
LAM Man Jin Samson	LEE Cheuk Hang	LEUNG Yui Hang	MA Siu Lung	POLACKAL BHASKARAN
LAM Man Kwan	LEE Chi Ho Gessle	LI Cheuk Him	MA Suk Yan	NAIR Balu Bhasker
LAM Ngai Yung	LEE Chin Ching	LI Ching Man	MA Yee Ming	POON Ka Chun
LAM Po Ying	LEE Guan Hoe	LI Chun Man	MAK Bernard Haozhen	POON Ka Yee
LAM Siu Ling	LEE Hoi Ting Heidi	LI Chun Man	MAK Chor Hin	POON Tsung Wai
LAM Siu Wa	LEE Ka Man	LI Chun Man	MAK Ka Wing Leo	POON Yin Lam
LAM Suet Ping	LEE Ka Man	LI Chun Tat	MAK Kin Chung	QIAN Wenxin
LAM Tuen Chung	LEE Ka Yi Christy	LI Fook Wing	MAK Samantha	QUILLOY Maurin Royce
LAM Wai Ip	LEE Kwan Tai	LI Fung Chun	Monique	Palac
LAM Wai Kwok	LEE Kwok Wai	LI Hau Yan	MAK Wai Pong	SHAM Chi Ho
LAM Wing Yan	LEE Lai Yee Fiona	LI Ka Yan	MAK Yuen Ting	SHE Pat Lun
LAM Yee Man	LEE Lok Sze	LI Kar Lung	MAK Yuen Wan	SHEK Kai Yat
LAM Yee Shan	LEE Man Keung	LI Kwok Kiu	MAN Ming Fai	SHI Ying
LAM Yeung Wan	LEE Man Ki	LI Margaret	MOK Aloysius	SHIH Chih Ping
LAM Yung Yung	LEE Pou Shan Sandy	LI Ming Hong	MOK Kwok Cheong	SHIU Mei Sheung
LAU Chau Wing	LEE Pui Shan	LI Pui Ping	MOK Ying Bui	SHUM Chui Ling
LAU Chi Yue	LEE Sai Hin	LI Shing Him	MOU Shing Kwong	SHUM Long Ching
LAU Chin Yeung	LEE See Wan Cheryl	LI Sin Hang	MUI Hon Wai	SHUM Pak Yung
LAU Gar Lum	LEE Shiu Yu Adrian	LI Sze Nga Jane	MUI Leo Wang Yip	SHUM Pui Lam
LAU Hin Shing	LEE Sin Tung Melody	LI Tse Wah	MUNG Kin Yan	SHUM Yee Shan
LAU Hoi Ki	LEE Tak Chuen	LI Tsz San	NG Chau Ping	SHUN Yiu Kuen
LAU Ka Chuen	LEE Tak Sing	LI Wai Kit	NG Cheuk Tung Jessica	SIN Ka Lok
LAU Ka Wai	LEE Tsz Huen	LI Wai Ying Viviana	NG Chi Ching Gigi	SIN Ka Wai
LAU Ka Wing	LEE Tsz Kin	LI Yan Yan	NG Chun Hin	SIN Shuk Yee
LAU Ka Wing	LEE Tsz Lam	LIANG Yi Hsing	NG Chun Ming	SINGH Baljinder

新「反洗錢專業人員」 (續)
New Associate AML Professional (AAML P) (Con't)

SINGHAL Goldee	TSE Ka Yee	WONG Lung Kam	XIE Yunjing	YUNG Lai Ying Maggie
SINGHVI Alok	TSE Lai Sheung	WONG Man Yee Emily	XU Xiaoze	YUNG Wai Yi
SIU Ho Man	TSE Siu Chung	WONG Martin Anjelo	YAN Siu Chun	ZHANG Qun
SIU Hon Leung	TSE Sze Ching	Chua	YANG Kai Yiu Maeve	ZHENG Danni
SIU King Hang	TSE Ting Yan	WONG Mei Shan	YANG Yen Tzu	ZHONG Renxiang
SIU Kwok Hung	TSE Tsz Chun	WONG Nga Lam	YAU Chin Ngai	ZHOU Wenyong Ariyo
SIU Man Ping	TSE Wai	WONG Nok Wai	YAU Hiu Yu Jacqueline	Mitriya
SIU Man Sum	TSE Yuk Yu	WONG Oi Yan Irene	YAU Wai Yin	
SIU Matthew Man Fai	TSE Yun Nin	WONG Oi Yun Hannah	YEUNG Charissa	
SO Lai Nga	TSEUNG Kin Tung	WONG Pak Yu	YEUNG Chi Wai	
SO Man Ho	TSOI Ho Yin	WONG Pik Ki	YEUNG Fung Yu	
SO Nga Yi	TSOI Lai Lai Angel	WONG Po Hei	YEUNG Hiu Pang	
SO Sin Kai	TSUI Kam Yiu	WONG Po Lam	YEUNG Hiu Yan	
SO Sum Yi Katherine	TSUI Ming Chung	WONG Po Wing	YEUNG Mei Ling	
SO Wai Yee Thomas	TSUI Ming Ho	WONG Pui Shan	YEUNG Sik Sik	
SO Yu Wa	TSUI Shing Wan	WONG Sau Ngo	YEUNG Sze Wai	
SO Yuen Shan	TSUI Yu Sum	WONG Shuk Man	YICK Pik Kit Kitty	
SUEN Ka Yan	TSUI Yuen Ying	Zoemone	YIM Tsz Him	
SUEN Sau Kam	TUNG Tsz Ying	WONG Shuk Wa	YIN Yijun	
SUEN Suet Yu	TWARDOWSKA	WONG Siu Kan	YIP Chi Ho	
SUEN Yeuk Ping	Magdalena Joanna	WONG Soo Kuen	YIP Chun Wing	
SUNG Kwo	U Ricky Sio Hou	WONG Sum	YIP Hei Ting	
SUNG Mei Yan	WAN Cho Yin	WONG Sung Mui	YIP Kai Hong	
SY Wai Yan	WANG Hsiu Yee Brenda	WONG Suzanne	YIP Kit Ying	
SZETO Chun Fai	WONG Chi Chung	WONG Sze Po	YIP Lai Fan Doris	
TAI King Leung	WONG Chi Ho	WONG Tat Ho	YIP Sai Chuen	
TAI Siu Fung	WONG Chi Ho Henry	WONG Tsz Ying	YIP Vicky King Lun	
TAI Ting Shan	WONG Chi Kwong	WONG Wai Hang	YIP Yan Kit	
TAM Chung Nga	WONG Chi Wa	WONG Wai Lam	YIU Ching Man	
TAM Herrick Hei Wai	WONG Chin Fung	Hannah	YIU Hung Pang	
TAM Ka To	WONG Chui Shan	WONG Wai Lun	YIU Ka Kui	
TAM Kwan Yin	WONG Chun	WONG Wai Man	YIU Ka Man Carman	
TAM Ming Kin Benjamin	WONG Chung Ho	WONG Wai Man	YIU Ka Wai	
TAM Shiu Yu Brenda	WONG Chung Man	WONG Wai Sheung	YIU Pui Shan	
TAM Shunem Shirley	WONG Chung Man	WONG Wan Yi	YIU Tsun Shing	
TAM Wai Lok Ivan	WONG Hau Ting	WONG Wing Hong	YIU Wing Yun	
TANG Chi Cheong	WONG Hau Yin	John	YON Ka Yan	
TANG Ho Yuk	WONG Hei Yu	WONG Wing Yee Ann	YU Chun Hang	
TANG Siu Fai	WONG Hiu Shan	WONG Wing Yi Fiona	YU Chung Yeung	
TANG Wai Kit	WONG Hiu Yin	WONG Yu Fei Teresa	YU Hang Tung	
TANG Wing Lun	WONG Ho Soen	WONG Yu Ho	YU Ka Chun Kelvin	
TANG Wing Yan	Jonathan	WONG Yuen Cheung	YU Ping Fung	
TANG Yick Man	WONG Hoi Shan	WONG Yuen Man	YU Siu Ming Keith	
TO Kar Wai Gary	WONG Hoi Wai	WONG Yuen Shan	YU Wai Lai	
TO Wai Sum Amanda	WONG Hok Kwan	WONG Yuk Ling Evelyn	YU Wing Yu	
TONG Chun Ki	WONG Ka Fai	WONG Yuk Yu	YU Ye	
TONG Wai Pui	WONG Ka Ho	WOO Tsz Yan	YUEN Cheuk On	
TRUONG Ying Ying	WONG Ka Ho	WOOD Victoria Jane	YUEN Chui Ying	
TSAI Wan Chen	WONG Ka Ki	WU Chia Hsien	YUEN Ho Wing	
TSANG Ching Leung	WONG Ka Wai	WU Fong Hiu	YUEN Krystal Hau-Ming	
TSANG Ching Yee	WONG Ka Yee	WU Kit Man	YUEN Kwok Lun	
TSANG Cho Hiu	WONG Kai Nang	WU Ngai Wah	YUEN Nok Ting	
TSANG Cho Ki	WONG Kar Yu Joyce	WU Philip Pak Kuen	YUEN Wai Ho	
TSANG Hin Kong	WONG Kelly Koon Yee	WU Pinpin	YUEN Wai Sau Cindy	
TSANG Ka Ching	WONG Kin Chung	WU Pui Sun	YUEN Wan Chun Ryan	
TSANG Ka Po	WONG King Leung	WU Sheng Tai	YUI Tsz Chun Kenny	
TSANG Man Ching	WONG Lai Fong	WU Wenwei	YUM Mei Yi	
TSANG Wing Hei	WONG Lap	WU Xueying	YUNG Chi Fung	
TSAO Wen Hsien	WONG Lap Tak	WU Ziqing	YUNG Ho Yin	
TSE Horace Ho Fu	WONG Lok Yan	XIAO Yuhe		

新「認可財富管理師」
New Certified Retail Wealth Professional (CRWP)

AU Mei Fong	CHUNG Tsz Ho	LEE Kar Wai	NG Chor Hay	TSANG Ka Lun Karen
AU Wing Yan	FAN Sze Mei	LEE Kwan Tai	NG Chung Ho	TSANG Kwong
AU-YEUNG Chi	FOK Wing Kai	LEE Kwong Fai	NG Fung Lan	TSANG Tsz Fu
AU YEUNG Yuen Shan	FONG Fong	LEE Lai Kuen Mendy	NG Kar Wang Kelvin	TSANG Yuen Shan
AU Yuk Lin	FU Kim Hung	LEE Mau Wing	NG Koon Ming	TSE Chi Cheung
CHAK Wan Lin Maggie	FUNG Chung Tak	LEE Siu Yin Jessica	NG Kwan Yee	TSE Wing Yin
CHAN Chi Kin	FUNG Kai Hong	LEE So Ching	NG Kwok Wai Ivan	TSE Yik Yu
CHAN Ching Man	FUNG Kin Kei	LEE Yip Wang Lewis	NG Lai Sum Jenny	TSOI Fung Lin
CHAN Ching Yip	FUNG Wai Hung	LEE Yiu Wing	NG Lok Kit	TSUI Tsz Yuet Katherine
CHAN Chung Sze	HO Chi Sun	LEUNG Chi Man Gary	NG Sim Kuen	TZE Ly Amanda
CHAN Fong	HO Pui Ngan	LEUNG Ho Kin	NG Ting Ting	WAN Siu Ping
CHAN Hak Ching	HO Sau Bik	LEUNG Ho Yin	NG Wing Sum	WAN Suet Ching
CHAN Ka Yan	HO Shu Chun	LEUNG Hoi Wing	NG Wing Yin Winnie	WAN Yuen Har
CHAN Kam Ming	HUI Chi Hung Peter	Vincent	NG Yuk Ching	WONG Chi Man
CHAN Kam Tong	HUI Ying Chun	LEUNG Hon Fai	NGAI Sau Wah Jessica	WONG Hau Leung
CHAN Kar Lam	HUNG Siu Kwan	LEUNG Ka Man	NIP Suk Chong	Joseph
CHAN Lai Chu	IP Shing Fung	LEUNG Man Wa	PANG Hong Yu	WONG Hoi Man
CHAN Lap Kui	KO King Mei	LEUNG Wai Hou	PANG Kam Fai	WONG Kin Chung
CHAN Pui King	KO Yiu Ho	LEUNG Ying Fai	PANG Kit Yee	Ronald
CHAN San Heung	KOO Tak Fung	LEUNG Yue Cin Cindy	PANG Yee Man Doris	WONG Kit Man
CHAN Sau Wai	KUNG Chi Keung	LEUNG Yuen Yi Cindy	PON Chung Yee Kevin	WONG Koon Ying
CHAN Shuk Yee Hatty	KWAN Chi Keung	LI Chi Hang	POON Ka Lun Eric	WONG Kwan Yu
CHAN Siu Kit	KWAN Chun Kit	LI Hiu Yan	POON Kai Wah	WONG Kwok Fai
CHAN Siu Man Salome	KWAN Suet Mui Connie	LI Kam Wai Joemund	POON Kam Tai Elisa	WONG Lai Sheung
CHAN Siu Pui	KWOK Ka Yi	LI Kwok Leung	POON Wing Yin Yvonne	WONG Lai Ying
CHAN Tsz Shing	KWOK Kim Tong	LI Sing Chun	PUK Wing Ting	WONG Lap Tak
CHAN Tsz Yeung	Tommy	LI Siu Mui	PUN Hiu Wai	WONG Nga Yi
CHAN Wai Fu Dennis	KWOK Wai Keung	LI Wai Tung	PUN Wing Ho	WONG Ngai Hang
CHAN Wai Man	KWONG Wai Fan	LIM San Seng	SHAIR Man Kong	WONG Raymond
CHAN Wai Ming	KWONG Wan Lun	LIN Kit Yee Kitty	SIU Mei Po	Chung Yu
CHAN Wan Tak	LAI Anna	LIU Wai Ho	SIU Pak Man	WONG Sau Lan
CHAN Wing Kin	LAI Chi Hung	LO Ching Yin Annie	SO Miu Chi	WONG Sik Wa
CHAN Yee Kwan	LAI Iut Meng	LO Chiu Man	SO Yim Lin	WONG Siu Cheong
CHAN Yin Hei	LAI Kit Yi	LO Kai Yan	SZE Pui Sze Florence	WONG Wing Chung
CHAN Yuk Chu	LAI Li Ming	LO Lok Chi	TAM Chun Yu	WONG Wing Yee
CHANG Fung Ying	LAI Sai Chung Joe	LO Sau Ming Winnie	TAM Ka Wai	WONG Wing Yin
CHAO Son I Carmen	LAI Siu Pik	LO Suk Kuen	TAM Ka Wai Irene	WONG Yeung
CHAU Ngai Ming	LAI Wing Hong	LO Suk Mei	TAM King Yiu	WONG Yu Tak
CHENG Kit Hing	LAM Hoi Sing	LO Wai Ching	TAM Po Shan	WONG Yuk Mei
CHENG Wing Chiu	LAM Hung Hei	LO Ying Ngo Yvonne	TAM Sik Fan	WOO Wai Fong
CHEUNG Kwong Fai	LAM Kai Tung	LOKE Wing Kai	TAM Theresa	WU Lai Shan
CHEUNG Mei Ling	LAM Lai Yan	LU Man Chun	TAM Wing Han	WU Sau Ling Ida
CHEUNG Sze Kei	LAM Siu Fong	LUI Yee Yiu Wylar	TAM Wing Lai	WU Yan Yan
CHEUNG Yuk Mui	LAM Siu Ting	LUK Ka Wai Loretta	TAM Yu Chu	YAM Sau Wan
CHIU Kin Nang	LAM Suk Ping	LUK Mo On	TANG Chi Leung	YAN Wo Ping
CHIU Yuk King	LAM Wai Yin Catherine	LUM Tsui Han	TANG Kit Ying	YAU Nuen Yan
CHOI Hoi Lun Kelvin	LAM Yuk Fong	MA Chui San Rebecca	TANG LAM Wai Fong	YAU Yuk Mui
CHOI Mei Fung	LAU Cheung Ha	MA Koon Kong	TANG Wing Kwong	YEE Chung Nga
CHOI Pui Yim	LAU Chi Yan	MA Lee Kwan Juanita	TAO Tsz Kwan	YEUNG Chung Wai
CHOI Wai Yin	LAU Ka Sing	MA Siu Hung	TIN Chi Man	YEUNG Hiu Hung
CHOI Yuen Ling Aessica	LAU Kam Lin	MAK Hoi Ting	TING Michael	YEUNG Hoi Yan
CHOW Kam Yan	LAU Shing Pui	MAK Ka Siu	TING Wing Wai Brian	YEUNG Kit Wah
CHOW Mei Ping	LAU Suk Fong	MAK Man Shan	TO Fat Kong	YEUNG Man Wa
CHOY Yiu Ban	LAU Sze Nga	MAK Tsz King	TO Mun Yee	YEUNG Siu Kam
CHU Kin Wa	LAU Tai Lin	MAK Yuen Wan	TONG Lai Ling Shirley	YEUNG Wai Sze
CHU Yin Lam Fannie	LAU Wai Lin	MAN Tai Wan	TONG Shu Kit	YEUNG Yuen Wah
CHUI Ka Wai	LAW Chi Kwan	MOK Chi Kit	TSANG Chun Yin Jean-Yves	YIM Yui Yin
CHUI Kin Yan	LAW Siu Chung	MOK Shirley	TSANG Hui Pong	YING Kwok Wai
CHUNG Nga Tik	LEE Hoi Ken Andy	NAM Ka Ming		YIP Man Lung

新「認可財富管理師」(續)
New Certified Retail Wealth Professional (CRWP) (Con't)

YIP Man Sang	YIU Wing Wah Frederick	YU Ka Wai	YUEN Ka Wai
YIP Tsz Ching	YU Cho Mei	YU Ying Kong	YUEN Kit Fan
YIU Wing Shun	YU Ho Ming	YUEH Ling Ling	YUEN Siu Man

新「財富管理師」
New Associate Retail Wealth Professional (ARWP)

CHAN Ho Wai William	HO Wing Yee Judy	LI Man Wai	PENG Zhanming	WONG Hoi Yan
CHAN Hon Lam	LAI Kin Sang Jackie	LUK Ka Leung	POON Wai Yau	WONG Yick Sin
CHAN Yu	LAM Siu Chung Terence	LUK Wai Chung	SIU Chi Ting	YAU Hau Chung
CHAN Yuen Fun Clara	LEE Chun Mou	MAK Wa Yu	TAI Ka Wai	YEUNG Catrina
CHENG Tze Shan	LEE Shu Ting	NG Chak Tin	TO Kar Man Amy	YEUNG Chi Ho
CHING Tsz Yin	LEUNG Ngan Ling Anne	NG Cho Kin Alvin	TO Pui Pong	
CHONG Ling Ling Eling	LEUNG Wai Ying	NG Ka Ho	TSANG Cheuk Ho	
HAM Wing Tat	LI Fang	NG Wing Lam	WONG Chun Kit	

新「專業財富管理師」
New Certified Financial Management Planner (CFMP™)

CHAN Chi Hou	FAN Chi Kwan	KE Xinxin	LI Yongjian	TONG Sin Pong
CHAN Si Nga	FONG Cheok Kit	LAM Cheng Man	LIN Sangling	WONG leok In
CHANG Man Fong	GUO Shan	LAM Si Nga	MAK Keng Hou	WONG Kai Fong
CHEANG Keng Wo	HAO Chi Fong	LEI Ka In	NG Kun Hong	WONG Man Man
CHEANG Un Chi	HO Chi Hou	LEONG Ieng Kin	NG Nga Chan	ZENG Xiao Dan
CHEN Zong Jie	HO Chi Ming	LEONG Sok I	NG Sut Ieng	ZHOU Wenyan
CHENG Man Teng	HO Sin Fan	LEONG Weng Ian	PENG Ting	
CHENG Yuen Yee	HUANG Xiao Feng	LI Bing Quan	SAM Im Fan	
CHEONG Ham	IP Ka Chon	LI Ya Wen	TANG Ka Kit	

附錄五 Appendix V

學會提供之公開課程及研討會

List of Public Programmes and Seminars

Professional Qualifications Programmes 專業資格課程	
Certified Banker (CB)	Sep 2018
Certified Banker (CB) (Stage II)	Apr 2018 Oct 2018
Certified Banker (CB) (Stage I)	Mar 2018 Jul 2018 Sep 2018
Enhanced Competency Framework (ECF) on Anti-Money Laundering and Counter-Financing of Terrorism (Professional Level) <New>	May 2018 Jul 2018 Aug 2018
Enhanced Competency Framework (ECF) on Anti-Money Laundering and Counter-Financing of Terrorism (Core Level)	Jan - Dec 2018
Enhanced Competency Framework (ECF) on Retail Wealth Management (Professional Level) <New>	Jul 2018
Enhanced Competency Framework (ECF) on Retail Wealth Management (Core Level) <New>	Mar 2018 Jun 2018 Aug 2018 Sep 2018 Oct 2018
Certified Private Wealth Professional (CPWP): Module 2 – Ethics and Compliance Refresher Programme	Jan 2018 Mar 2018 Apr 2018 May 2018 Jul 2018 Sep 2018 Nov 2018
Certificate Programmes 證書課程	
Certificate in Fintech and Innovation in Banking	Jan 2018 Apr 2018
Certificate in Bank Asset and Liability Management	Sep 2018
Certificate in Bank Lending	Sep 2018
Certificate in Banking Law and Practice	Sep 2018
Certificate in Credit Risk Management	Sep 2018
Certificate in Treasury Markets and Operations	Sep 2018
Certificate in Operational Risk Management	Oct 2018
CPD/CPT/OPT Programmes 持續專業發展 / 持續培訓 / 持續專業培訓	
Manage AML Risk in Banking Context Part I – Fourth Anti-Money Laundering Directive	Jan 2018
Manage AML Risk in Banking Context Part II – Regulation vs Risk Culture	Jan 2018
Manage AML Risk in Banking Context Part III – OFAC, Compliance Trend & Regional AML Laws	Jan 2018
Trends of Money Laundering Activities in Trade Finance	Jan 2018
Documentary Collection and Documentary Credit – Closer Look	Jan 2018
Red Flags for Corporate Failure & Lender's Protective Measures	Jan 2018
How to Conduct Financial Fraud Investigation	Jan 2018
Internal Audit in Financial Institutions	Jan 2018
Counter-Party Credit Risk Management for Financial Institutions	Jan 2018
Banking Focus & Insight – 2018 Cybersecurity Initiatives	Jan 2018
Trade Finance for Credit and Marketing Officers	Feb 2018
Update on the Foreign Exchange Regime for PRC Cross-Border RMB / Foreign Currency Financing	Feb 2018
Corporate Governance for Fraud Prevention in Risk Management Prospective	Feb 2018
Securitisation of Loan Portfolios in Mainland China	Feb 2018
Understanding the Treasury Products from Bankers' Perspectives	Mar 2018

學會提供之公開課程及研討會 (續)

List of Public Programmes and Seminars (Con't)

Syndicated Loan Structuring and Documentation Review from Bank Lenders' Perspectives	Mar 2018
Money Laundering Activities in Trade Finance (Case Studies)	Mar 2018
Differences of Property Development Financing between Mainland China and Hong Kong	Mar 2018
內地金融要領系列課程 (一) : 中國銀行業法律法規概要	Mar 2018
Ethical Decision-Making Workshop	Mar 2018
EU Data Privacy Law: The impacts of the GDPR on financial institutions in Hong Kong	Apr 2018
Introduction to Financial Fraud	Apr 2018
Insights to Project Financing from Bank Lenders' Perspectives	Apr 2018
Introduction to Operational Risk Management	Apr 2018
Overview of International Trade Finance	Apr 2018
Banking Insights – Practical Update: Tightening Controls? – Tax Evasion of AML	Apr 2018
Overview of Fintech and its Development	Apr 2018
AML / CFT Refresher Training	Apr 2018
Governance for Equity & Debt Funds Set up from Risk Management Prospective	Apr 2018
How to Conduct Financial Fraud Investigation	May 2018
Early Credit Warning of Corporate Borrower	May 2018
Alarming 2017 AML Enforcement Expected by the Regulators with Recent Enforcement Cases in HK	May 2018
Internal Audit in Financial Institutions	May 2018
Practical Understanding of International Trade Finance	May 2018
Trends of Money Laundering Activities in Trade Finance	May 2018
Wealth Management for High Net-Worth Individuals (HNWIs): Module 1 – Recent Developments of Global Wealth Management Market	May 2018
Wealth Management for High Net-Worth Individuals (HNWIs): Module 3 – Sophisticated Financial Services for High Net-Worth Individual	May 2018
AI / Machine Learning for Banking and Financial Services	May 2018
"Common Reporting Standard – How to Deal with the Hong Kong Implementation?"	May 2018
A Refresher on Professional Ethics and Compliance	May 2018
One-Belt-One-Road Financing for Bank Lenders	Jun 2018
Underwriting aircraft financing for bankers	Jun 2018
Risk Management: Corporate Governance for Fraud Prevention for Banks with China Business Exposures	Jun 2018
中國銀行業及相關法規概論	Jun 2018
Managing Operational Risk in Banking Context	Jun 2018
私人財富管理 — 如何面對監管與法則的變動 ?	Jun 2018
Practical Understanding of the Anti-Money Laundering (AML) and Counter-Terrorist Financing (CFT)	Jun 2018
Financial System and Risk Management: M2 Regulatory Requirements of Risk Management	Jun 2018
One-Belt-One-Road Financing for Bank Lenders	Jul 2018
Banking Services and Professional Ethics: Business Ethical & Internal Control	Jul 2018
跨境人民幣貸款業務拓展與法規	Jul 2018
中國的另類融資模式 — 公私合營	Jul 2018
中國公司法概論 (從融資角度進發)	Jul 2018
反洗黑錢 — 如何面對香港的相關條例與刑罰 ?	Jul 2018
Common Reporting Standard – How to Deal with the Mainland China / PRC Implementation & PRC Clientele?	Jul 2018
Banking Services and Professional Ethics: Treasury and Banking Operations	Jul 2018
Advanced Trade Finance Workshop (Case Studies)	Jul 2018
Structure of Vessel Financing in China and Hong Kong	Jul 2018
Enhancing the Success of Credit Proposal	Jul 2018
Financial System and Risk Management: M3 Structuring Risk Management Functions	Jul 2018
Financial System and Risk Management: Regulatory Requirements of Risk Management	Aug 2018

學會提供之公開課程及研討會 (續)

List of Public Programmes and Seminars (Con't)

Financial System and Risk Management: Structuring Risk Management Functions	Aug 2018
Internal Audit in Financial Institutions	Aug 2018
Securitization of Loan Portfolios in Mainland China	Aug 2018
Introduction to Financial Fraud	Aug 2018
Investment in China Asset-Backed Investment Scheme from Risk Management Prospective	Aug 2018
Common Reporting Standard – The Regional Authorities' Responses & Establishment of Risk Culture Impact upon Hong Kong and Mainland China	Aug 2018
AML / CFT in Private Banking	Aug 2018
Overview of International Trade Finance	Aug 2018
Banking Insight – Practical Update: Addressing Money Laundering Risk – HKAB Guidance Paper on Combating Trade-Based Money Laundering	Aug 2018
Understanding the Treasury Products from Bankers' Perspectives	Aug 2018
Syndicated Loan Structuring and Documentation Review from Bank Lenders' Perspectives	Aug 2018
Overview of Cybersecurity	Aug 2018
Internal Audit in Financial Institutions	Sep 2018
Banking Insight – Practical Update: Addressing Money Laundering Risk – HKAB Guidance Paper on Combating Trade-based Money Laundering	Sep 2018
Syndicated Loan Structuring and Documentation Review from Bank Lenders' Perspectives	Sep 2018
Syndicated Loan Structuring and Documentation Review from Bank Lenders' Perspectives	Sep 2018
Updates on Basel III Framework	Sep 2018
QCBP 內地金融要領系列課程 (一) : 中國銀行業法律法規概要	Sep 2018
Manage AML Risk in Banking Context Part I – Fourth Anti-Money Laundering Directive	Sep 2018
Manage AML Risk in Banking Context Part II – Regulation vs Risk Culture	Sep 2018
Manage AML Risk in Banking Context Part III – OFAC, Compliance Trend & Regional AML Laws	Sep 2018
AML / CFT Refresher Training	Sep 2018
Global Regulatory Trend – Focus on US / UK Anti-Money Laundering Models	Sep 2018
Hitchhiker's Guide to Blockchain	Sep 2018
反洗黑錢 — 如何面對香港的相關條例與刑罰 ?	Oct 2018
新常態下的中美貿易戰對國際貿易的影響	Oct 2018
Financial System and Risk Management: Regulatory Requirements of Risk Management	Oct 2018
Practical Understanding of the Anti-Money Laundering (AML) and Counter-Terrorist Financing (CFT)	Oct 2018
Alarming 2017 AML Enforcement Expected by the Regulators with Recent Enforcement Cases in HK	Oct 2018
私人財富管理 — 如何面對監管與法則的變動	Oct 2018
Financial System and Risk Management: Overview of Financial System and Risk Management Process	Oct 2018
中國借款合同的法律實務分析	Oct 2018
Corporate Credit Analysis and Risk Management	Oct 2018
Fundamentals of Accounting and Law in Banking: Basis Legal Principles and Negotiable Instruments	Nov 2018
Counter-Party Credit Risk Management for Financial Institutions	Nov 2018
Financial System and Risk Management: Structuring Risk Management Functions	Nov 2018
Internal Audit in Financial Institutions	Nov 2018
Banking Services and Professional Ethics: Corporate and Individual Ethics	Nov 2018
Managing Operational Risk in Banking Context	Nov 2018
Banking Services and Professional Ethics: Treasury and Banking Operations	Nov 2018
Fundamentals of Accounting and Law in Banking: Introductory of Accounting Valuation	Nov 2018
Fundamentals of Accounting and Law in Banking: Regulatory Framework in Banking and Financial Markets	Nov 2018
Structure of Vessel Financing in China and Hong Kong	Nov 2018
Update on the Foreign Exchange Regime for PRC Cross-Border RMB / Foreign Currency Financing	Nov 2018
Enhancing the Success of Credit Proposal	Nov 2018

學會提供之公開課程及研討會 (續)

List of Public Programmes and Seminars (Con't)

Global Regulatory Trend – Focus on US / UK Anti-Money Laundering Models	Dec 2018
Common Reporting Standard – How to deal with the Mainland China / PRC Implementation & PRC Clientele?	Dec 2018
AML / CFT Refresher Training	Dec 2018
Global Regulatory Trend – Focus on US / UK Anti-Money Laundering Models	Dec 2018
深港通、滬港通及債券通	Dec 2018
跨境人民幣貸款業務拓展與法規	Dec 2018
海外私募基金運作實務	Dec 2018
Trends of Money Laundering Activities in Trade Finance	Dec 2018
Belt and Road x Greater Bay Area Series 「一帶一路 x 粵港澳大灣區」系列 <NEW>	
Forum-cum-Dialogue on "Belt and Road Initiative: Infrastructure Financing"	Oct 2018
Overview and Implication of "Belt and Road" and "Greater Bay Area" to HK Banking Industry	Nov 2018
Digital Applications – AI and Cloud for "Belt and Road" and "Greater Bay Area"	Dec 2018
Greater Bay Area – Integration of all Regions & Opportunities to HK Banking Industry	Dec 2018
Career and School Projects Series 職業導向及校園計劃系列	
The Chinese University of Hong Kong	Feb 2018
The Hong Kong Polytechnic University	Feb 2018
HKTDC Education and Careers Expo 2018	Mar 2018
Hong Kong University of Science and Technology	Feb 2018
Career talks for bank - Bank of Communications	Mar 2018
Hong Kong Institute Of Vocational Education (Haking Wong)	Oct 2018
Hong Kong Institute Of Vocational Education (Shatin)	Apr 2018
Hong Kong Institute of Vocational Education (Morrison Hill)	Nov 2018
City University of Hong Kong (MSc Student)	Apr 2018
United International College – Beijing Normal University & Hong Kong Baptist University	Oct 2018
The Open University of Hong Kong	Jul 2018
HKMA Public Education Seminar 2018	Oct 2018
2018 Pilot Apprenticeship Programme for Private Wealth Management	Nov 2018
Project on QF Promotion for Industries in Schools – Banking Industry	Nov 2018
Free Topical Seminar 專題講座	
Can Hong Kong Turn the Tide of Doubt and Decline & Set a New High?	May 2018
Wealth Management – Will, Trust and Life Insurance	Aug 2018
Industry Conference Series 業界峰會系列	
HKIB Annual Banking Conference 2018	Sep 2018
IT Series 資訊科技系列 <NEW>	
Cybersecurity Networking Dinner for Financial Services Industry	Jan 2018
Virtual Banking & Artificial Intelligence	Jan 2018
AI for Legal & Law-Enforcement in Finance	Mar 2018
Cybersecurity Solutions Day 2018	Mar 2018
"Transaction Laundering – A Globally Emerging Way of Money Laundering in E-commerce"	Jun 2018
Fintech Security for Banking and Financial Services Industry	Jul 2018
Cyberport Fintech Tour	Oct 2018
Cybersecurity War Intermission: Recap of Your Cyber Defense Strategies in 2018	Oct 2018

學會提供之公開課程及研討會 (續)

List of Public Programmes and Seminars (Con't)

Management Luncheon Series 中高管午餐會系列	
How Artificial Intelligence is Shaping the Future of Banking?	Apr 2018
The Latest Trends in Digital Transformation and Customer Engagement	Apr 2018
Open Banking & API	Jul 2018
Regulatory Initiatives Series 監管舉措系列	
Regulator's Dialogue with Directors: Banking Regulation – What's next?	Jan 2018
Supervisory Work of the HKMA on Selling of Investment and Insurance Products by Authorized Institutions	Mar 2018
Loan Market and Green Finance: What Directors Need to Know	Jun 2018
Recent Developments in Supervision of Anti-Money Laundering and Counter-Financing of Terrorism	Jun 2018
A Review of HKMA's Work on Key Risk Areas of Authorized Institutions	Sep 2018
INED Conference 2018	Oct 2018
RegTech: Harnessing Behavioural Science and AI for Risk Management and Performance Optimisation	Nov 2018
Updates on Regulatory Initiatives to Operationalise the Resolution Regime in Hong Kong	Dec 2018

附錄六 Appendix VI

中國內地、台灣及澳門培訓課程 Mainland China, Taiwan and Macao Programmes

課程	地區	日期
持續進修課程		
十九大與港澳兩地金市場的業務機遇	澳門	2018年4月
科技金融為全球帶來的發展機遇、挑戰與展望	澳門	2018年7月
創新文化工作坊 <New>	澳門	2018年8月
透視粵港澳大灣區的機遇與挑戰 <New>	澳門	2018年9月
主管處理投訴及管理員工有效處理投訴的技巧	澳門	2018年9月
綠色金融如何推動綠色經濟 <New>	澳門	2018年10月
銀行風險管理與合規（兩班）	澳門	2018年10月
反洗錢及案例分析研討會	澳門	2018年11月
銷售技巧培訓課程	澳門	2018年11月
銀行專業操守及操作風險意識管理	澳門	2018年12月
銀行業風險管理及合規要求	澳門	2018年12月
「專業財富管理師」課程		
專業財富管理師 - 第一階段（兩班）	澳門	2018年4月
專業財富管理師 - 第一階段（兩班）	澳門	2018年5月
專業財富管理師 - 第一階段（兩班）	澳門	2018年6月
專業財富管理師 - 第一階段（兩班）	澳門	2018年7月
專業財富管理師 - 第二階段（兩班）	澳門	2018年9月
專業財富管理師 - 第二階段（兩班）	澳門	2018年10月
專業財富管理師 - 第二階段（兩班）	澳門	2018年11月
專業財富管理師 - 第二階段（兩班）	澳門	2018年12月
培訓課程		
香港銀行業發展與轉型分析	中國內地	2018年2月
宏觀經濟形勢分析	中國內地	2018年3月
宏觀經濟分析及銀行對公業務發展趨勢與轉型	中國內地	2018年5月
全球金融市場形勢及應對策略	中國內地	2018年5月
發達國家地區的稅收制度和與架構搭建 <New>	中國內地	2018年5月
全球金融市場形勢及應對策略	中國內地	2018年6月
Credit Control Service - Secured & Unsecured Lending <New>	中國內地	2018年6月
香港銀行業發展趨勢	中國內地	2018年7月
私人銀行業務培訓班（兩班）	中國內地	2018年7月
基金業務高級培訓班	中國內地	2018年7月
金融同業客戶行銷高級培訓班	中國內地	2018年7月
金融同業客戶行銷高級培訓班（兩班）	中國內地	2018年8月
金融市場業務培訓班	中國內地	2018年8月
財會管理高級培訓班	中國內地	2018年8月
基金業務培訓班	中國內地	2018年9月
基金業務培訓班	中國內地	2018年10月
全面風險管理高級培訓班	中國內地	2018年10月
綜合管理研修班	中國內地	2018年11月
商業銀行的核心競爭力 <New>	中國內地	2018年11月
私人銀行業務培訓課程	中國內地	2018年12月

附錄七 Appendix VII

第十二屆香港銀行學會「傑出財富管理師大獎」得獎名單

12th HKIB Outstanding Financial Management Planner Awards Winner List

獎項 Awards	得獎者 Awardees	得獎機構 Organisations
A 組別 (從事個人財富管理工作不多於 3 年) Group A: General Wealth Management Customer, Financial Management Planners with up to 3 years of experience		
大獎 Grand Award	吳卓鍵 NG Cheuk Kin, Franky	中國銀行(香港)有限公司 Bank of China (Hong Kong) Limited
金獎 Gold Award	陳琪 CHAN Kei, Kay	中國銀行(香港)有限公司 Bank of China (Hong Kong) Limited
金獎 Gold Award	嚴震威 YIM Chun Wai, Eric	中國銀行(香港)有限公司 Bank of China (Hong Kong) Limited
最佳演說獎 Best Presentation Award	嚴震威 YIM Chun Wai, Eric	中國銀行(香港)有限公司 Bank of China (Hong Kong) Limited
最佳理財方案獎 Best Financial Planning Proposal Award	嚴震威 YIM Chun Wai, Eric	中國銀行(香港)有限公司 Bank of China (Hong Kong) Limited
B 組別 (從事個人財富管理工作 3 年以上) Group B: General Wealth Management Customer, Financial Management Planners with over 3 years of experience		
大獎 Grand Award	胡啟霆 WU Kai Ting Woody	花旗銀行(香港) Citibank (Hong Kong) Limited
金獎 Gold Award	洪國熙 HUNG Kwok Hei Wicky	香港上海滙豐銀行有限公司 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
金獎 Gold Award	林兆麟 LAM Siu Lun	香港上海滙豐銀行有限公司 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
最佳演說獎 Best Presentation Award	林兆麟 LAM Siu Lun	香港上海滙豐銀行有限公司 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
最佳理財方案獎 Best Financial Planning Proposal Award	胡啟霆 WU Kai Ting Woody	花旗銀行(香港) Citibank (Hong Kong) Limited
C 組別 (從事個人財富管理工作 — 高端客戶) Group C: High Net Worth Customer, Financial Management Planners with customers' investable assets over US\$1 million (excluding primary residence)		
大獎 Grand Award	陳新向 CHAN San Heung, Sam	中國銀行(香港)有限公司 Bank of China (Hong Kong) Limited
金獎 Gold Award	袁兆豐 YUEN Siu Fung	香港上海滙豐銀行有限公司 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
金獎 Gold Award	湯樹傑 TONG Shu Kit	香港上海滙豐銀行有限公司 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
最佳演說獎 Best Presentation Award	袁兆豐 YUEN Siu Fung	香港上海滙豐銀行有限公司 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
最佳理財方案獎 Best Financial Planning Proposal Award	袁兆豐 YUEN Siu Fung	香港上海滙豐銀行有限公司 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
最佳提名機構獎 Top Nomination Award	中國銀行(香港)有限公司 Bank of China (Hong Kong) Limited	
	中國建設銀行(亞洲)股份有限公司 China Construction Bank (Asia) Corporation Limited	
	花旗銀行(香港) Citibank (Hong Kong) Limited	
	大新銀行 Dah Sing Bank, Limited	
	香港上海滙豐銀行有限公司 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	
南洋商業銀行 Nanyang Commercial Bank, Limited		

附錄八 Appendix VIII

第九屆全國傑出財富管理師大獎得獎名單

9th China Outstanding Financial Management Planner Awards Winner List

獎項	姓名	銀行名稱
甲組：高端客戶財富管理組別 (客戶流動資產值一百萬美元或以上)		
第一名	于可彥	北京銀行
第二名	于露	中信銀行
第三名	樓雨晨	中國銀行
第三名	黃思韻	中國建設銀行
第三名	于惟	渤海銀行
乙組：一般財富管理組別 - 具備兩年或以上之財富管理工作經驗		
第一名	徐擘婷	中國工商銀行
第二名	甘明麗	交通銀行
第三名	白婧	中國建設銀行
第三名	關瑩	青島銀行
第三名	張靖	北京農商銀行
丙組：一般財富管理組別 - 具備兩年以下之財富管理工作經驗		
第一名	高暘	中國建設銀行
第二名	周夢	長安銀行
第三名	林婧媛	中國農業銀行
第三名	劉藝	交通銀行
第三名	于燁	徽商銀行
甲組：高端客戶財富管理組別 (客戶流動資產值一百萬美元或以上) 第四名		
第四名	張明倩	中國農業銀行
	林金輝	中國農業銀行
	王靜	中國農業銀行
	周偉丹	中國銀行
	付雲	交通銀行
	許俊慧	中信銀行
	何悅	上海浦東發展銀行
	康珣	平安銀行
	安超	渤海銀行
彭永艷	徽商銀行	
乙組：一般財富管理組別 - 具備兩年或以上之財富管理工作經驗 第四名		
第四名	張宏梁	中國工商銀行
	李昕虹	中國郵政儲蓄銀行
	王魏驕黎	中國郵政儲蓄銀行
	陸艷	中信銀行
	韓偉	中信銀行
	衛珏	華夏銀行
	王丹	渤海銀行
	張蒙雨	江蘇銀行
	黃蕾	徽商銀行
	黃周文	廣東省農村信用社聯合社
沙偉影	北京農商銀行	
丙組：一般財富管理組別 - 具備兩年以下之財富管理工作經驗 第四名		
第四名	何承芯	中國工商銀行
	王思會	中國農業銀行
	于慧	中國農業銀行
	張亞琪	中國郵政儲蓄銀行
	廖妹	渤海銀行
	王軍丹	浙商銀行
	程峴躍	徽商銀行
	王思寧	青島銀行
	朱蕾	長安銀行
	龔正康	九江銀行

第九屆全國傑出財富管理師大獎得獎名單（續）

9th China Outstanding Financial Management Planner Awards Winner List (Con't)

獎項	姓名	銀行名稱
	第五名	
第五名	黃佳樂	中信銀行
	郭威	中國光大銀行
	楊凡	華夏銀行
	丁輝	江蘇銀行
	鄧斯里	長沙銀行
	周婷	中國建設銀行
	劉奕帆	中國建設銀行
	殷建輝	中國郵政儲蓄銀行
	方亮	華夏銀行
	丁凡	徽商銀行
	游蕊	中國農業銀行
	韓佳璇	華夏銀行
	徐露	招商銀行
	陳詩涵	渤海銀行
石倩	長安銀行	
	優秀組織獎	
	中國工商銀行	
	中國農業銀行	
	中國銀行	
	中國建設銀行	
	交通銀行	
	中信銀行	
	渤海銀行	
	華夏銀行	
	平安銀行	
	北京銀行	
	徽商銀行	
	長安銀行	

附錄九 Appendix IX

2018 香港資訊及通訊科技獎：金融科技獎得獎名單 Hong Kong ICT Awards 2018: FinTech Award Winner List

獎項 Awards	得獎作品 Titles of Entry	機構名稱 Organisations
金融科技大獎 FinTech Grand Award		
	PayMe	香港上海滙豐銀行有限公司 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd
金融科技（銀行業務、保險及資本市場）獎 FinTech (Banking, Insurance & Capital Market) Award		
金獎 Gold	智能財富平台（智富台） Digital Wealth Platform	AGDelta Ltd.
銀獎 Silver	Privé Managers	Privé Services Ltd.
優異證書 Certificate of Merit	10Life 保險解碼器 10Life	10Life Group Ltd.
優異證書 Certificate of Merit	恒運財富核心投資平台 HedgeSPA Core Investment Platform	恒運財富有限公司 HedgeSPA Ltd.
金融科技（新興解決方案及金融科技安全）獎 FinTech (Emerging Solutions & FinTech Security) Award		
金獎 Gold	PayMe	香港上海滙豐銀行有限公司 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd
銀獎 Silver	APrivacy Secure Messaging	Aprivacy Ltd.
優異證書 Certificate of Merit	Trustline Threat Intelligence Platform	香港訊息安全技術研發中心有限公司 Advanced Security Technology and Research Laboratory Company Ltd.
金融科技（監管科技及風險管理）獎 FinTech (RegTech & Risk Management) Award		
金獎 Gold	非法電商支付活動監察 Transaction Laundering Detection	Austreme International Ltd.
銀獎 Silver	Emotics	Emotics Ltd.



香港銀行學會

香港總部

香港上環干諾道中 148 號粵海投資大廈 3 樓

電話 (852) 2153 7800

傳真 (852) 2544 9946

電郵 hkib@hkib.org

北京代表處

中國北京市西城區月壇南街 1 號院

金融街月壇中心 5 號樓 8 層

郵編 100045

電話 (86) 10 6657 5550

傳真 (86) 10 6657 4966

電郵 hkib-beijing@hkib.org

The Hong Kong Institute of Bankers

Hong Kong Head Office

3/F Guangdong Investment Tower

148 Connaught Road Central, Hong Kong

Tel (852) 2153 7800

Fax (852) 2544 9946

E-mail hkib@hkib.org

Beijing Representative Office

8/F, Tower 5, Courtyard 1, Yuetan South Street

Xicheng District, Beijing, China

Post code 100045

Tel (86) 10 6657 5550

Fax (86) 10 6657 4966

E-mail hkib-beijing@hkib.org